

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

25 MEI 1972

BEGROTING van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1972.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE MIDDENSTAND (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER D'ALCANTARA.

INHOUD.

	Blz.
L - Uireenzetring van de Minister van Landbouwen van Middenstand	3
1. Een bescheiden begroting	3
2. Een belangrijke begroting	4
3. Een aangepaste economische politiek voor de Middenstand	7
4. Overzicht van de kredietpolitiek (wet van 24 mei 1959)	5
5. K.M.a. en economische aanwakking	9
II. - Uiteenzetting van de Staatssecretaris bij de Muisrér van Landbouwen Middenstand	11
1. Sociaal statuut van de zelfstandigen	12
2. Vorming	14
3. Beroep en bedrijf	15
4. Organisatie van de Middenstand	16
III. - Algemene bespreking	16
A. - Beroepsopleiding en beroepsvolnaking	16
B. - Vestigingswet	20
C. - Sociaal statuut der zelfstandigen	20
D. - Diverse problemen	23
IV. - Sternmingen	24
Errata op de tube!	25

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Jeunehomme.

A. - Leden: de heren Bourgeois, Brimant, d'Alcantara, De Keersmaeker, Suint-Remy, Suykerbuyk, Tanghe, Van Rompaey, de heren Cudell, Demets, Denison, Laridon, Mathys, Rernacle (Marcel), Smets, de heren Clercx, Gillet, Jeunehomme, Verberckmoes, de heren Rila, Boon, de heren Leys, Mattheyssens,

B. - Plaatsvervangers : de heren Charpentier, Desmarts, Diegenant, Verilaegen, de heren Adriaenssens, Boel, Degroeuve, Hubin, de heren Damseaux, Sprockeels, de heer Havelange, de heer Goemans,

Zie:

4-XIII (1971-1972) :

- Nf 1: Begroting (+ Bijlage).
- Nr 2: Amendement.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

25 MAI 1972

BUDGET du Ministère des Classes moyennes pour l'année budgétaire 1972.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES CLASSES MOYENNES (1)

PAR M. D'ALCANTARA.

SOMMAIRE.

	Pages
T. - Exposé du Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes	3
1. Un budget modeste	3
2. Un budget important	4
3. Une politique économique adaptée en faveur des classes moyennes	7
4. Aperçu de la politique de crédit (loi du 24 mai 1959)	8
5. Les P. M. E. et la relance économique	9
II. - Exposé du Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes	11
1. Statut social des indépendants	12
2. La formation	14
3. Profession et entreprise	15
4. Organisation des classes moyennes	16
III. - Discussion générale	16
A. - Formation et perfectionnement professionnels	16
B. - Accès à la profession	20
C. - Statut social des indépendants	20
D. - Problèmes divers	23
IV. - Votes	24
Errata au tableau	25

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Jeunehomme.

A. - Membres: MM. Bourgeois, Brimant, d'Alcantara, De Keersmaeker, Saint-Remy, Suykerbuyk, Tanghe, Van Rompaey, MM. Cudell, Demets, Denison, Laridon, Mathys, Rernacle (Marcel), Smets, MM. Clercx, Gillet, Jeunehomme, Verberckmoes, MM. Bila, Baon, MM. Leys, Mattheyssens,

B. - Suppléants: MM. Charpentier, Desmarts, Diegenant, Verhaegen, MM. Adriaenssens, Boel, Degroeuve, Hubin, MM. Damseaux, Sprockeels, M. Havelange, M. Goemans.

Voir:

4-XUI (1971-1972):

- No 1: Budget (+ Annexe).
- No 2: Amendement.

Bil.	Pages
Bil. 11 :	
I. - Mnir reuricu die in hier Linder vnn he{ pnnl'r, r, lnnu voor c(ononli~(he a.mw.ikkcring rcn glllsl.~ -1,~n~ dl' K. ,\l. O. wrcden getroffen 26	
II. -- Toelichting; hii de d'or de I(-gc,ing (Z, troff'n hesls- singcn m.b.r. hcr peusiocu van de z.clsrand igrn 11	

DAMES EN HEREN,

De Commissie voor de Middenstand heeft de begroting van Middenrand voor het begrotingsjaar 1972 onderzocht rijdens haar vergaderingen van 18 april en 10 mei 1972.

De Commissie kwam ook op 3 mei samen maar besloot roch, op voorstel van haar voorzitter, de bespreking van de begroting niet voort te zetten omdat de bijlage van de begroting over de budgettaire ramingen voor het begrotingsjaar 1972 van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen nog sreedt niet was rondgedeeld.

In diezelfde vergadering betreurde de voorzitter dat de betrokken Ministers elk antwoord schuldig waren gebleven op de brief dd. 17 maart welke hij hen had toegezonden om te vragen dar het wetsontwerp n° 97/1 (afschaffing van de aftrekbaarheid van de B. T. W. op personenwagens) voor advies aan de Commissie voor de Middenstand zou worden voorgelegd. Inmiddels is bedoeld wetsontwerp door de Commissie voor de Financien behandeld en goedgekeurd geworden.

Volledigheidshalve wenst uw verslaggever nochans op de merken dat de Commissie voor de Financien op de hoogte werd gebracht van de wens van de voorzitter van de Commissie voor de Middenstand, maar eenparig oordeelde er niet te moeten op ingaan.

Bij de aanvang van de vergadering van 10 mei heeft een lid er zijn verwondering over geuit dat de pers vroeger dan de parlementaire commissies werd ingelicht over de ten gunste van de middenrand geplande maatregelen. Hij kan die handelwijze niet goedkeuren. De Minister en de Staatssecretaris hadden z.i. eerst de bevoegde commissies van Kamer en Senaat moeten inlichten.

Er werden op de persconferentie geen maatregelen «en primeur» bekendgemaakt, antwoordt de Minister, Wel hebben de Staatssecretaris en hijzelf nader uitleg verstrekt omtrent de beslissingen die door het M. C. S. E. C. werden getroffen en onmiddellijk na de vergadering van dat Comité werden aangekondigd. Het lag in de bedoeling van de Minister de Commissie gelijktijdig in te lichten. Dit is niet geschied omdat de vergadering van 3 mei vroegtijdig werd opgeheven.

Het kwam uw verslaggever gepast voor in bijlage een samenvatting te geven van de aangekondigde maatregelen die, naar zijn mening, een samenhangend geheel vormen dat van aard is de middengroep op volwaardige wijze te laten deelnemen aan de economische aanwakking. In een tweede bijlage worden de door de Regering voorgenomen maatregelen in verband met de sociale programmatie in de pensioensector ten voordele van de zelfstandigen toegelicht.

De algemene bespreking werd ingeleid door de Minister en de Staatssecretaris van Landbouw en Middenrand.

Na de uiteenzetting van de Minister en van de Staatssecretaris herneemt her onderhavige verslag de vragen en antwoorden rubrieksgewijze en synthetisch,

Annexes:

I. - "le"rt~ prise s en faveur de, P. il, F, dans le cidi c du prog ramme de rel.m ce éconouque ... " " ... 26	
II. -- Pr~(iSlll~ sur les mesures prises p;tr le (uu\, ("menlent et rel.nive s il lal pension dl' s rr.v.illeurs indcpen.laur« :II	

MIFSDAMFS, 1wLESSITURS,

La Commission des Classes moyennes a examiné le budget des Classes moyennes pour l'année budgétaire 1972 au cours de ses réunions de, 18 avril et 10 mai 1972.

La Commission s'est également réunie le 3 mai, mais a décidé, sur la proposition de son président, de ne pas poursuivre la discussion du budget parce que l'annexe au budget relative aux prévisions budgétaires pour l'exercice 1972 de l'Institut national d'Assurances sociales: pollt' Travaillleurs indépendants n'avait toujours pas été distribuée.

Lors de cette même réunion, le président a regretté que les Ministres n'aient pas donné la moindre réponse à la lettre qu'il leur avait adressée le 17 mars pour demander que le projet de loi n° 97 (suppression de la déductibilité de la T. V. A. sur les voitures automobiles) soit soumis, pour avis, à la Commission des Classes moyennes. Entretemps ce projet a été examiné et adopté par la Commission des Finances.

Pour être complet, votre rapporteur souhaite toutefois faire observer que la Commission des Finances a été mise au courant du vœu du président de la Commission des Classes moyennes, mais qu'elle a estimé à l'unanimité ne pas devoir y donner suite.

Au début de la réunion du 10 mai, un membre s'est étonné que la presse ait eu connaissance, avant les commissions parlementaires, des mesures prévues en faveur des classes moyennes. Il ne peut approuver cette manière d'agir. Il estime que le Ministre et le Secrétaire d'Etat auraient dû informer d'abord les commissions compétentes de la Chambre et du Sénat.

Le Ministre répond qu'aucune mesure n'a été annoncée «en primeur» lors de la conférence de presse. Le Secrétaire d'Etat et lui-même ont bien fourni des précisions sur les décisions du C. M. C. E. S. qui avaient été annoncées à l'issue de la réunion de celui-ci. Le Ministre avait l'intention d'informer simultanément la Commission. Cela n'a pas pu se faire parce que la réunion du 3 mai a été levée prématurément.

Votre rapporteur a estimé utile de donner, en annexe, un résumé des mesures annoncées, lesquelles, selon lui, constituent un tout cohérent qui est de nature à permettre aux classes moyennes de participer à part entière à la relance économique. Les mesures envisagées par le Gouvernement en matière de programmation sociale en faveur des travailleurs indépendants dans le secteur des pensions sont commentées dans une seconde annexe.

La discussion générale a été précédée par des exposés du Ministre et du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture et aux Classes moyennes.

Après ces exposés, le présent rapport reproduit, sous une forme synthétique et par rubriques, les questions et les réponses.

1.- UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN LANDBOUW EN VAN MIDDENSTAND.

Het sociaal stuur, de economische reglementering, de kredietverlening, de woning en volm. zijn de vier pijlers waarop een politiek tell. gunsre van de Middenstand wordt opgebouwd.

Het is normaal dat bij de bespreking van de begroting van Middenstand deze punten aan bod komen.

Alvorens de algemene uitlegging aan te vatten, is het nuttig een paar punten te verduidelijken,

1° Het moet duidelijk gesteld worden dat Middenstand een volwaardig Minister heeft, waarom is toegevoegd een Staatssecretaris zowel voor Landbouw als voor Middenstand. Dit houdt in dat er tussen de Minister en de Staatssecretaris een zekere raakverdeling werd overeengekomen.

De Staatssecretaris heeft onder zijn bevoegdheid: cerisdels de sociale aangelegenheden en de beroepsopleiding en -volm. der zelfstandigen, en anderdeels de reglementering met betrekking tot de Middenstand.

Tot de bevoegdheid van de Minister behoren de economische en Europese aangelegenheden.

2° De begroting van Middenstand werd opgesteld door de voorganger van de Minister, doch deze begroting wordt daarom niet met minder vertrouwen verdedigd.

1. - Een bescheiden begroting.

a) De ingediende begroting van Middenstand voor het jaar 1972 beloopt 1.924.050.000 F. Wanneer men de omvang van deze begroting vergelijkt met deze van andere departementen, dan moet men wel vaststellen dat het gaat om een geringe begroting. Er moet evenwel onmiddellijk worden opgemerkt dat de voorgestelde sommen geen duidelijk beeld geven van wat voor de zelfstandigen wordt gedaan aangezien het bedrag van de tussenkomsten van het Rijk voor het sociaal statuut der zelfstandigen niet in de begroting werd opgenomen.

b) Afgezien van de kredieten voor het sociaal statuut der zelfstandigen, moeten toch enkele verduidelijkingen gemaakt te worden bij de ingediende begroting om ze te kunnen vergelijken met de begrotingen van voorgaande jaren. Zo moet een post van 1.347.000.000 (roelage bestemd om bij te dragen tot een verwezenlijking van het financiële evenwicht van het stelsel van de kinderbijslag voor werknemers en niet-loonarbeiders) worden afgetrokken, omdat deze post voorheen steeds werd ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg. Verder moet een post, namelijk, wat ingeschreven is op het Fonds voor Economische Expansie en voor Streekeconomie, worden toegevoegd om een vergelijking te kunnen maken met de voorgaande jaren. Het gaat hier om een bedrag van 260 miljoen F.

c) De evolutie van de begroting kan op die wijze als volgt worden gesteld:

1966: 445 miljoen;
1967: 469 miljoen;
1968: 507 miljoen;
1969: 552 miljoen;
1970: 697 miljoen;
1971: 732 miljoen;
1972: 837 miljoen.

Conclusie: De begroting van Middenstand is voor het jaar 1972 met bijna 15 % gestegen tegenover die van het jaar 1971. De sterkste procentuele stijging is te noteren in de post economische expansie; deze sreeg van 195 miljoen tot 260 miljoen.

1.- EXPOSE DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DES CLASSES MOYENNES.

Le statut social, la réglementation économique, l'octroi de crédits ainsi que la formation et le perfectionnement sont les quatre piliers sur lesquels se bâtit une politique en faveur des classes moyennes.

Il est normal que ces points soient abordés lors de la discussion du budget des Classes moyennes.

Avant d'entamer l'exposé général, il est utile de préciser certains points.

1° Il faut dire clairement que les Classes moyennes ont un Ministre à part entière, auquel est adjoint un Secrétaire d'Etat tant pour l'Agriculture que pour les Classes moyennes; il en résulte que le Ministre et le Secrétaire d'Etat sont convenus d'une certaine répartition des tâches entre eux.

Le Secrétaire d'Etat a dans ses compétences: d'une part, les affaires sociales, ainsi que la formation et le perfectionnement professionnels et, d'autre part, la réglementation dans le secteur des Classes moyennes.

Les questions économiques et européennes sont de la compétence du Ministre;

2° Le budget des Classes moyennes a été élaboré par le prédécesseur du Ministre actuel, mais il n'en est pas pour autant défendu avec moins de confiance.

1. - Un budget modeste.

a) Tel qu'il a été déposé, le budget des Classes moyennes pour l'année 1972 s'élève à 1.924.050.000 F. Si l'on compare le volume de ce budget avec celui d'autres départements, il faut bien constater qu'il s'agit d'un budget de moindre envergure. Il convient toutefois de faire observer d'emblée que les crédits proposés ne permettent pas de se faire une idée claire des mesures prises en faveur des travailleurs indépendants, étant donné que le montant des interventions de l'Etat en ce qui concerne le statut social des travailleurs indépendants n'est pas repris au budget.

b) Indépendamment de ce qui a été dit des crédits destinés au statut social des travailleurs indépendants, il faut donner certaines précisions permettant de comparer le budget déposé à ceux d'exercices antérieurs. C'est ainsi qu'un poste de 1.347.000 F (subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non salariés) doit être déduit, parce qu'antérieurement ce poste a toujours été inscrit au budget du Ministère de la Prévoyance sociale. D'autre part, en vue de rendre la comparaison possible avec les années antérieures, il faut y ajouter un poste, à savoir celui qui est prévu pour le Fonds d'expansion économique et d'économie régionale. Il s'agit, en l'occurrence, d'un montant de 260 millions de F.

c) L'évolution du budget se présente comme suit:

1966: 445 millions;
1967: 469 millions;
1968: 507 millions;
1969: 552 millions;
1970: 697 millions;
1971: 732 millions;
1972: 837 millions.

Conclusion: Par rapport à l'année 1971, le budget des Classes moyennes pour l'exercice 1972 est en augmentation de près de 15 %. C'est le poste de l'expansion économique qui passant de 195 millions à 260 millions, connaît l'augmentation la plus forte en pourcentage.

2. --- Ecu belangrijke begroting.

De bespreking van de begroting van de Middenstand is belangrijk:

- a) omdat zoveel personen in dit land bij deze begroting betrokken zijn;
- b) omdat de Middenstand een bijzondere en eigen rank heeft in ons economisch beeld;
- c) omdat de problematiek van de Middenstand in het brandpunt van de belangstelling staat.

a) Wat is de Middelland? Wat zijn K. M. O. ?

Het sociologisch begrip Middenstand is belast door de traditie en roept de vraag op. Deze louter traditionele betekenis is voorbijgestreefd. Anderzijds is het zeer moeilijk, zónder onmogelijk, juist te bepalen waarbinnen te worden verstaan onder kleine, middelgrote ondernemingen.

Een kleine onderneming met een beperkt aantal werknemers zal in sommige omstandigheden, zo b.v. wegens haar kapitaalintensief karakter, moeten beschouwd worden als een grote onderneming, terwijl anderzijds een grotere onderneming wegens haar loonintensief karakter zal behoren tot de K. M. O. Het gaat dus om een zeer elastische groep, zeer gedifferentieerd en met zeer grote inkomensverschillen.

Vele definities werden reeds vooropgesteld, doch geen enkele gaf algehele voldoening. Het is zeer ingewikkeld een omschrijving te geven, daar er te veel elementen in het spel zijn. Men zal slechts zien of een onderneming tot de categorie van de K. M. O. behoort door haar concreet en individueel waar te nemen. Om het geheel evenwel een operationeel karakter te geven, wordt aangenomen dat tot de K. M. O. behoren de ondernemingen uit de tertiaire sector die niet meer dan 20 personen tewerkstellen en de ondernemingen behorend tot ambacht en nijverheid die niet meer dan 50 personen tewerkstellen.

*Zelfstandigen
tegenover de totale actieve bevolking.*

1. Actieve bevolking.

Loon- en weddetrekkenden	281860
Zelfstandigen	789389

Globaal 1970 3606249

2. Onderverdeling zelfstandigen.

Hoofdbezigheid	675918
Bijkomende bezigheid	40762
Helpers	72 709

3. Actieven met uitsluiting van landbouw, vissangst en openbare diensten.

Loon- en weddetrekkenden	2070483
Zelfstandigen	634467

2. --- Un budget important.

La discussion du budget des Classes moyennes revêt de l'importance :

- a) parce qu'un très grand nombre d'habitants de ce pays sont concernés par ce budget;
- b) parce que les Classes moyennes jouent un rôle particulier dans notre vie économique;
- c) parce que les problèmes des classes moyennes sont au centre des préoccupations actuelles,

a) Que sont les classes moyennes ? Que sont les P. M. E. ?

La notion sociologique de classes moyennes a acquis une signification, influencée par la tradition, et elle évoque la notion de « classes ». Cette signification purement traditionnelle est dépassée. D'autre part, il est très difficile, sinon impossible, de définir exactement ce qu'il faut entendre par petites et moyennes entreprises.

Une petite entreprise qui occupe un nombre réduit de personnes devra, dans certaines conditions, par exemple en raison de l'importance de ses capitaux, être considérée comme une grande entreprise tandis que peut-être ailleurs une entreprise plus importante, à fort coefficient de travail appartiendra plutôt aux P. M. E. Il s'agit donc d'un groupe très "élastique", très différencié, où les différences de revenus sont très fortes.

Beaucoup de définitions ont déjà été avancées, mais aucune n'a donné entière satisfaction. Donner une telle définition est très complexe, étant donné le nombre trop grand d'éléments qui entrent en jeu. Seule l'observation concrète et individuelle permettra de dire si une entreprise appartient à la catégorie des P. M. E. Cependant, pour donner à l'ensemble un caractère opérationnel, on admet que les P. M. E. sont des entreprises du secteur tertiaire qui n'occupent pas plus de 20 personnes ainsi que les entreprises de l'artisanat et de l'industrie qui n'occupent pas plus de 50 personnes.

*Les travailleurs indépendants
par rapport à la population active totale.*

1. Population active.

Travailleurs salariés et appointés	281860
Travailleurs indépendants	789389

Total 1970 3606249

2. Subdivision des travailleurs indépendants.

Activité principale	675918
Activité accessoire	40762
Aidants	72 709

3. Personnes actives en dehors de l'agriculture, de la pêche et des services publics.

Travailleurs salariés et appointés	2070483
Travailleurs indépendants	634 467

4. Yoon- en toedctckenden in K. M. O.

Vcrwerkende nijverheid	275688
Bouw	170653
Transport	28327
Handel	106547
Hotcl en pcsoosverzorging	68485
Totaal	649700

5. Totaal.

Middensrand	634476
Loon- en wcdctckenden in K. M. O.	649700
Totaal	1284176

(Bronnen : 1° Arbeid en Tcwerkstelling : 3t) (juni 1970. 2° R. S. V. Z. : 31 december 1970.)

Conclusie : Globaal worden meer dan 1.280.000 personeu als zelfstandige of door de K. M. O. tewerkgesteld. Dit betekent meer dan een derde van de actieve bevolking.

h) De Middenstand heeft een bijzondere en eigen taak in het economisch bestel.

Het is fout de Middenstand als een doel op zichzelf te gaan beschouwen.

Het is niet de taak van de overheid de Middensrand kost wat kost in het leven te houden.

Deze srelling zou beschamend zijn voor de zelfstandigen aangezien dit impliceert dat men de Middenstand als hulp-behoevend gaat beschouwen en de eigen roeping van de Middenstand negeert. Toch moet de overheid crever waken dat de K. M. O. niet worden geplet tussen de grote ondernemiugen. Aldus moet gezorgd worden voor een gunstig ontwikkelingsklimaat.

1) K. M. O. zijn behoeften-beuredigend.

Door de aangroei van de economische welvaart worden nieuwe behoeften geschapen. Meer en meer wordt het artikel gevraagd dan beantwoordt aan de eigen smaak, aan de eigen sfeer.

Het voorop blijven op de steeds uieuwere eisen vergt zin voor creativiteit, initiatief en aanpassing. Creativiteit en initiatieven ontstaan sneller en gemakkelijker waar vrijer wordt beslist.

In het boek « Les 40.000 heures » van Jean Fourastié wordt hierop gecijspeeld : « à l'échelle des grandes organisations économiques, l'initiative est une plante rare et délicate ».

Het is hier eens nodig terug te grijpen naar uitspraken van vrcmdcn, Prof. Collin heeft eens in een rondtafel-gesprek beweerd « dat het beste middel om een man te steriliseren is hem te plaatsen in een grote organisatie ». Het klinkt wellicht als een boutade, maar wij stellen toch vast dat men in vele grote ondernemingen het wegvloeien van intuïtie en verbodend tracht af te remmen door het invoeren van een premieselsel voor nuttige initiatieven.

-1, Trauailcurs salariés, et s/jJoilltés dans les P. M. B.

Indusrie de transformation	275688
Construction	170653
Transports	28327
Commerce	106547
Hôtels et soins personnels	68485
Total	649700

5. Total.

Classes moyennes	634476
Salaries et appointés dans les P. M. F.	649700
Total	1284176

(Sources : 1° Emploi et Travail : 30 juin 1970. 2° I. N. A. S. I. : 31 décembre 1970.)

Conclusion : Au total, plus de 1.280.000 personnes sont occupées comme travailleurs indépendants ou par les P. M. E., ce qui représente plus d'un tiers de la population active.

b) Les classes moyennes ont une mission particulière et spécifique dans la vie économique.

Il est erroné de considérer les classes moyennes comme un but en soi.

Il n'appartient pas aux autorités de sauvegarder les classes moyennes coûte que coûte.

Cette conception serait humiliante pour les travailleurs indépendants, car elle implique à la fois l'assimilation des classes moyennes à des indigents et la négation de leur vocation propre. Toutefois, les pouvoirs publics doivent veiller à ce que les P. M. E. ne soient pas écrasées par les grandes entreprises: il leur incombe dès lors d'assurer un climat de développement favorable.

1) Les P. M. E. répondent à des besoins.

L'accroissement de la prospérité économique entraîne l'apparition de besoins nouveaux. De plus en plus, la demande se porte sur l'article qui correspond au goût particulier, au milieu propre.

Pour devancer les exigences toujours nouvelles, il faut un sens de la créativité, de l'initiative et une faculté d'adaptation. La créativité et l'initiative éclosent plus rapidement et plus facilement lorsque les décisions se prennent plus librement.

C'est à quoi Jean Fourastié fait allusion lorsque, dans son ouvrage « Les 40000 heures », il écrit: « à l'échelle des grandes organisations économiques, l'initiative est une plante rare et délicate ».

Il n'est même pas nécessaire de citer des références étrangères. Le Professeur Collin a affirmé un jour, au cours d'une table ronde, que « le meilleur moyen de stériliser un homme consiste à le placer dans une grande organisation ». Cela semble sans doute une boutade, mais nous constatons cependant que de nombreuses grandes entreprises s'efforcent d'enrayer la perte d'intuition et d'imagination en instaurant un régime de primes en faveur d'initiatives utiles.

2) *Kleine en middelgrote ondernemingen zijn groeielentcellen.*

Voor sommigen van onze grote ondernemingen van vandaag is het hier nodig zo ver in de tijd terug te gaan om vast te stellen dat zij werden opgevoerd en uitgebouwd door zelfstandigen met beperkte middelen aan de bron. Het waren gewone ondernemingen met aan de top een buitengewoon persoon. Nu nog kernen wij uit die er in slagen in nieuwe sectoren hun ontwikkeling naar een enorme expansiehoogte op te voeren.

3) *Kleine en middelgrote ondernemingen vullen grote ondernemingen aan.*

Zij zijn er hier op gericht de rol te spelen van de grote ondernemingen. Hun economische bijdrage moet gevonden worden op het vlak van de degelijke afwerking en de voortdurend veranderende smaak. Grote ondernemingen zijn als de ruwbouw van ons economisch leven, terwijl de kleine en middelgrote ondernemingen moeten insaan voor de afwerking. Om dit te illustreren kan verwezen worden naar de toelevering waar kleine en grote ondernemingen samenwerken.

4) *Kleine en middelgrote ondernemingen dragen bij tot de bloei van de gewesten.*

Bepaalde streken beschikken niet over de nodige infrastructuur of zijn er uiteraard niet op gericht grote bedrijven in te planten te krijgen.

In deze streken zijn de K. M. O. de motor voor de ontwikkeling.

Als illustratie kan hier vermeld worden de toeristische streek die wist te danken aan de toeristische infrastructuur opgebouwd door K. M. O.

5) *Kleine en middelgrote ondernemingen zijn arbeidsbevrijdend.*

Zij zijn een stabilisatiefactor in de tewerkstelling. Het hoofd van een kleine onderneming zal hier zo snel overgaan tot het aanwerven van personeel, maar zal zeker minder snel overgaan tot het afdanken van personeel omdat hij meer kans heeft op aanpassing en uiteraard vlugger kan overschakelen.

6) *Kleine en middelgrote ondernemingen zijn exponenten van de democratisering in handel en nijverheid.*

Gericht op individuele behoeftenbevrediging, worden zij de vertrouwensman van de klant.

c) *De problematiek van de Middenstand staat in het brandpunt van de belangstelling.*

Er kan hier ontweinsd worden dat er een zekere malaise heerst bij de Middenstand.

Er zijn de problemen inzake het sociaal statuut, de prijzenreglementering, de elektriciteitsrechten, de inplanting van grote distributieondernemingen en andere meer.

Er zijn echter geen redenen om het vertrouwen te verliezen. Alhoewel er onvoldoende kwalitatieve gegevens voorhanden zijn inzake de belangrijkheid van de Middenstand, kan toch de kwantitatieve belangrijkheid niet geloochend

2) *Les petites et moyennes entreprises sont des facteurs de croissance.*

En ce qui concerne certaines de nos grandes entreprises d'aujourd'hui, il n'est pas nécessaire de reculer très loin dans le temps pour s'apercevoir qu'elles ont été conçues et développées par des indépendants disposant au départ de moyens réduits. C'est le cas des entreprises ordinaires, dirigées par des hommes extraordinaires. Actuellement encore, nous découvrons des talents qui réussissent à porter à un niveau énorme d'expansion des secteurs nouveaux de leur entreprise.

3) *Les petites et moyennes entreprises complètent les grandes.*

Les P. M. E. ne sont pas destinées à jouer le même rôle que les grandes entreprises. Leur contribution économique se place sur le plan de la finition adéquate et du goût sans cesse changeant. Les grandes entreprises peuvent être considérées comme la charpente de notre vie économique, tandis que les petites et moyennes entreprises en constituent l'achèvement. À titre d'exemple, citons la sous-traitance, où petites et grandes entreprises coopèrent entre elles.

4) *Les petites et moyennes entreprises contribuent à l'essor des régions.*

Certaines régions ne disposent pas de l'infrastructure requise ou ne conviennent pas, par nature, à l'implantation de grandes entreprises.

Dans ces régions, les P. M. E. constituent le moteur du développement.

Citons, à titre d'exemple, la région touristique qui devient prospère grâce à l'infrastructure touristique mise en place par les P. M. E.

5) *Les petites et moyennes entreprises assurent la sécurité de l'emploi.*

Les P. M. E. représentent un facteur de stabilisation de l'emploi. Le chef d'une petite entreprise ne recrutera certes pas facilement de la main-d'œuvre, mais il licenciera sûrement moins vite son personnel car ses possibilités d'adaptation sont plus grandes et sa reconversion s'effectuera plus rapidement.

6) *Les petites et moyennes entreprises sont des facteurs d'humanisation dans le commerce et l'industrie.*

Axé sur la satisfaction de besoins individuels, le chef de P. M. E. devient l'homme de confiance du client.

c) *Les problèmes des Classes moyennes sont au centre de l'intérêt.*

Il est incontestable qu'un certain malaise règne au sein des classes moyennes.

Citons les problèmes relatifs au statut social, à la réglementation des prix, au tarif de l'électricité, à l'implantation de grandes entreprises de distribution, etc.

Il n'y a cependant aucune raison de perdre confiance. Bien que les éléments qualitatifs concernant l'importance des classes moyennes soient insuffisamment connus, leur importance quantitative est indéniable. Plus encore, les P. M. E.

worden. Meer nog, de K. M. O. hebben een eigen en belangrijke rol te spelen in het economisch hestel. Voortgaande op deze elctueutcu, komt hier volledu; vcrantwoord voor dat een geëigende politiek van de Middenrand wordt gvoerd.

De economische politiek, 11 gilin lungs de kredierverclning, de beroepsopcliding en -volmaking en de economische reglemcnrcring die moer leiden tot een gcordend handelsverkeer en het schcppen van gelijke kansen voor iedereen.

Door het gebrek aan voldoende statistische gegevens ontrent de kwalitatieve belangrijkheid van de K. M. O., is hier niet mogelijk een ver uireengcsplitste politiek voor te stellen. Wel moet erna ar gstrcefd worden zo vlug mogelijk meer nauwkeurige indicaties te verkrijgen. Op dit ogenblik dient men zich te houden aan wat zeer duidelijk naar voren treedt.

3. -- Een aangepaste economische politiek voor de Middenstand,

Een aangepaste economische politiek ten gunste van de Middenstand dient rekening te houden met de duidelijke eisen van aanpassing zoals die thans aan de ondernemingen worden gesteld, en de bijzondere en eigen noden van de K. M. a.

a) De schaalvergroting.

De kredietpolitiek moet erop gericht zijn de schaalvergroting in de hand te werken. Uit de beschikbare statistieken is gebleken dat er zich in de K. M. a. een duidelijke schaalvergroting voordoet.

b) De jongeren,

Het komt er op aan de jongeren de kans te geven om zich als zelfstandige te vestigen. Door het opvoeren van de dimensie van de ondernemingen, wordt het steeds moeilijker een K. M. O.-bedrijf op te bouwen of over te nemen. Dit impliceert een aangepaste kredietpolitiek voor de jongeren die zich als zelfstandige willen vestigen. Bij deze bijzondere hulpverlening moet echter rekening worden gehouden met de persoonlijke bekwaamheden van de aanvrager en met de sector waarin deze zich wenst te vestigen.

c) Creativiteit.

De K. M. O. heeft als opdracht in te staan voor de bevrediging van nieuwe behoeften. Bij de sruinvclning moet rekening worden gehouden met de zin voor creativiteit en dynamisme van de onderneming. Aandacht moet worden besteed aan nieuwe fabricages en nieuwe handelsvormen.

d) Distributie.

De distributie kent een omwenteling. Aandacht moet worden besteed aan de nieuwe vormen van verdeling en aan stads kern vernieuwing.

e) Toeristische nijverheid.

In bepaalde streken van het land is de toeristische nijverheid de voornaamste bron van inkomsten. De K. M. O. zijn in deze sector sterk vertegenwoordigd. Het komt erop aan de mogelijkheid van de toeristische streken ten volle tot ontplooiing te laten komen.

ont het specifieke en belangrijke te spelen in de economie. Ces éléments justifient parfaitement l'application d'une politique propre aux classes moyennes.

Cette politique économique se fera par l'octroi de crédits, la formation et le perfectionnement professionnels ainsi que la réglementation économique, laquelle doit aboutir à des échanges commerciaux ordonnés et à des chances égales pour tous.

L'insuffisance de statistiques concernant l'importance qualitative des P. M. E. ne permet pas de présenter une politique très différenciée. Il convient de rassembler dans les plus brefs délais des indications plus précises. Actuellement, il y a lieu de s'en tenir aux faits évidents.

3. - Une politique économique adaptée en faveur des classes moyennes.

Une politique économique adaptée en faveur des classes moyennes doit tenir compte des besoins évidents d'adaptation tels que ceux-ci se présentent dans les entreprises, ainsi que des besoins particuliers et spécifiques des P. M. E.

a) L'accroissement de la dimension,

La politique en matière de crédits doit être axée sur la promotion de l'accroissement de la dimension. Il résulte des statistiques disponibles qu'un net accroissement de la dimension se produit dans les P. M. E.

b) Les jeunes.

Il importe de donner aux jeunes la possibilité de s'établir comme travailleur indépendant. L'accroissement de la dimension des entreprises rend de plus en plus difficile la création ou la reprise d'une P. M. E. Ceci implique une politique de crédits adaptée en faveur des jeunes qui veulent s'établir comme travailleur indépendant. L'octroi de cette aide spéciale doit toutefois tenir compte des capacités personnelles du demandeur ainsi que du secteur dans lequel il souhaite s'établir.

c) Créativité.

Les P. M. E. ont pour mission de satisfaire les besoins nouveaux. Lors de l'octroi de l'aide, il faut tenir compte du sens de créativité et du dynamisme de l'entreprise. Il convient de soutenir les nouvelles fabrications et les nouvelles formes commerciales.

d) Distribution.

La distribution connaît une révolution. Il convient de s'intéresser particulièrement aux nouvelles formes de distribution et à la rénovation du centre des villes.

e) Industrie touristique.

Dans certaines régions du pays, l'industrie touristique constitue la principale source de revenus. Les P. M. E. sont fortement représentées dans ce secteur. Il convient de veiller à ce que les possibilités des régions touristiques puissent se déployer pleinement.

f) *Uitvoer*,

De K. M. O. beschikken nog over grote mogelijkheden langs marktverruiming. Ze moeten gecombineerd worden voor de uitvoer.

g) *Tetoerkingstelling*.

De K. M. O. stellen een groot aantal loon- en weddetrekkenden tewerk. Anderzijds zijn ze een factor van stabilisering. Een bijzondere aandacht zal dan ook geschonken worden aan de kleine ondernemingen die tot grotere tewerksrellingen overgaan en de ondernemingen die voor het eerst personeel tewerksrellen.

h) *Samenwerking*.

De kleine en middelgrote ondernemingen kunnen onmogelijk afzonderlijk over de onontbeerlijke organisatie beschikken inzake aankoop, verkoop, productie, marktonderzoek, beheer van de onderneming. Samenwerkingsvormen tussen de K. M. O. dienen aangewakkerd te worden.

4. - Overzicht van de kredietpolitiek,
(Wet van 24 mei 1959.)*Evolutie*,f) *Exportations*.

Les P. M. E. disposent encore de nombreuses possibilités, grâce à l'élargissement des marchés. Elles doivent être stimulées dans le domaine des exportations.

g) *Emploi*.

Les P. M. E. occupent un grand nombre de salariés et d'appointés. Par ailleurs, elles constituent un facteur de stabilisation. C'est pourquoi l'attention se portera sur les petites entreprises qui accroissent leur main-d'œuvre et sur les entreprises qui occupent du personnel pour la première fois.

h) *Coopération*.

Il est impossible aux petites et moyennes entreprises de disposer chacune séparément de l'organisation indispensable en matière d'achat, de vente, de production, d'étude des marchés, de gestion d'entreprise. Il convient de stimuler les formes de coopération entre les P. M. E.

4. - Aperçu de la politique de crédit.
(Loi du 24 mai 1959.)*Evolution*.

Jaar — Année	Aantal dossiers — Nombre de dossiers	Bedrag van de aanvragen — Montant des demandes	Bedrag v.h. krediet waarop rentetoelage werd toegestaan — Montant des crédits sur lesquels ont été consenties des subventions-intérêts
1959	710	153939	75967
1960	5485	2375931	1488993
1961	7021	2894303	1896806
1962	7839	3 695315	2292 707
1963	9754	5646989	3 145804
1964	4 005	2047861	35104
1965	3359	1641947	327805
1966	4293	2351739	725789
1967	4552	3089450	1 143917
1968	5648	4080 854	1690784
1969	6632	6170 203	2947093
1970	5 006	4716936	2080251
1971	4913	4955880	2048 077

Commentaar: Bij het nagaan van de evolutie wordt opgemerkt dat het jaar 1964 een gevoelige terugloop kende tegenover de voorgaande jaren. Deze terugloop dient gezien te worden in het licht van de maatregelen genomen door de overheid om de oververhitting van de conjunctuur op dat ogenblik tegen te gaan. Deze maatregel inzake oververhitting was zowel van toepassing voor de wet van 24 mei 1959 als voor de wetten van 17 en 18 juli 1959. In de loop van het jaar 1966 werden opnieuw rentetoelagen roege-

Commentaire: En examinant l'évolution, on note que l'année 1964 a connu une régression sensible par rapport aux années précédentes. Cette régression doit être considérée en tenant compte des mesures prises par les pouvoirs publics en vue de contrecarrer la surchauffe de la conjoncture à ce moment. Ces mesures en matière de surchauffe ont été appliquées tant à la loi du 24 mai 1959 qu'aux lois des 17 et 18 juillet 1959. Au cours de l'année 1966, des subventions-intérêts ont été accordées à nouveau sur cer-

kcnd op bepunde kredieten, Celcidclijk aan werden meer sectoren hctrokken bij de hulpverlening. Vauaf hct jaar 1970 wo rdt cr opicuw ccn terugloop waargcnomen. Deze terugloop is cvcnccns te vcrkluren door hepcr keude m aur regelen die door de ovrheid wrdcn genomen.

Procentuele verdeling per provincie van de kredieten met uerlaagde reuteuoet,

tains crédits. Peu il pell, un plus grand nombre de secteurs ont pu bénéficier de cette aide. A partir de l'année 1970, une nouvelle régression s'est manifestée. Elle s'explique également par des mesures restrictives prises par les pouvoirs publics.

Repartition en pourcentage par province des crédits à intérêt réduit.

Provincie	1969	1970	1971	Province
Antwerpen	12,79	12,69	14,29	Anvers.
Brabant	15,31	14,71	13,37	Brabant.
West- Vlaanderen	20,43	16,10	16,94	Flandre occidentale.
Oost- Vlaanderen	11,82	11,55	11,33	Flandre orientale.
Henegouwen	10,96	11,88	12,39	Hainaut.
Luik	10,26	13,64	12,60	Liège.
Limburg	7,50	7,89	7,24	Limbourg.
Luxemburg	5,61	7,22	6,19	Luxembourg.
Namen	5,32	6,32	5,12	Namur.

Procentuele uerdeling in het Vlaams landsgedeelte, in Brussel-Hoofdstad en in het Waals landsgedeelte.

Répartition en pourcentage dans la région flamande, Bruxelles-Capitale et dans la région wallonne.

	1969	1970	1971	
Vlaams landsgedeelte	57,64	52,03	56,82	Région flamande.
Brussel-Hoofdstad	9,07	7,38	5,89	Bruxelles-Capitale.
Waals landsgedeelte	33,29	40,59	37,29	Région wallonne.

5. - De kleine en middelgrote ondernemingen en de economische aanwakking.

Binnen het kader van de economische aanwakking werden speciale maatregelen genomen ten gunste van de K.M.O.

1^o Yerruiming van de richtlijnen inzake de toepassing van de u/et van 24 mei 1959.

De verruiming slaat op de volgende gevallen :

a) 1) Voor de industriële en creatieve ondernemingen wordt de rentetoclage gebracht op 3 % gedurende 5 jaar op 80 % van de investeringen, voor zover wordt voldaan aan een of meer van de volgende voorwaarden : aanvullende werkgelegenheid, toelevering, samenwerking, nieuwe fabrieken of nieuwe procedures uitvoer, gebieden waar de gemiddelde werkloosheid boven het nationaal gemiddelde ligt.

Voorheen was de subsidiëring niet zo selectief, maar ze beliep slechts 3 % gedurende 3 jaar of maximum 5 jaar op 50 % van de reële investeringen.

2) Voor de industriële en creatieve ondernemingen in ontwikkelingsgebieden, wordt de eigen rentelast t/mgebracht tot 3 % gedurende 5 jaar.

5. - Les petites et moyennes entreprises et la relance économique.

Dans le cadre de la relance économique, des mesures spéciales ont été prises en faveur des P. M. E.

1^o Assouplissement des directives relatives à l'application de la loi du 24 mai 1959.

L'assouplissement concerne les cas suivants:

a) 1) Pour les entreprises industrielles et créatives, la subvention-intérêt est portée à 3 % durant 5 ans, et ce pour 80 % des investissements, pour autant que soient remplies une ou plusieurs des conditions suivantes : création d'emplois nouveaux, fourniture de produits semi-finis et préliminaires, nouvelles fabrications ou nouveaux procédés, exportation, régions où le chômage moyen est supérieur à la moyenne nationale.

Auparavant le subventionnement n'était pas aussi sélectif mais il ne s'élevait qu'à 3 % durant 3 ans ou, au maximum, 5 ans et sur 50 % des investissements réels.

2) Pour les entreprises industrielles et créatives situées dans des zones de développement, la charge d'intérêt propre est ramenée à 3 % durant 5 ans.

b) Tertiaire sector, vooral handelsondernemingen.

Zelfde tussenkomst als voor industriële ondernemingen, voor zover de investering geschiedt in een ontwikkelingsgebied en daarenboven wettelijk voldaan aan één van de volgende voorwaarden: samenwerking, nieuwe arbeidsplaatsen, stadsvernieuwing of vernieuwing van handelsstraten.

Voorheen had ook de terugroep in de tertiaire sector 2 % gedurende 5 jaar op 50 % van de investeringen.

c) Aanvragers die zich vestigen vóór ze de leeftijd van 35 jaar hebben bereikt: de maximale voordelen inzake terugroep worden toegekend op 100 % van de reële investeringen. Bovendien wordt bij overname van een familiezaak het materieel en de voorraden aanvaard tegen boekwaarde.

*2° Toepassing van de wet van 17 juli 1959
en van 30 december 1970 voor de distributie-
en dienstverleningsbedrijven,*

Er wordt voorzien dat deze ondernemingen, zoals de industriële ondernemingen, de voordelen zullen kunnen genieten zoals die in de wetgeving voorzien zijn. Er zij aangestipt dat voorheen de distributie- en dienstverleningsbedrijven niet in aanmerking kwamen voor de expansiewetgeving.

Het maximumbedrag van de tussenkomst zal beperkt blijven tot 15 % van de totale investering in vaste activa.

*3° Toepassing van de wetgeving betreffende
de economische expansie
op de investeringen in de sector toerisme.*

Bijzondere tegemoetkomingen inzake toerisme zullen van toepassing zijn in de toeristische streken van het land.

De tussenkomst zal gelden voor privé-ondernemingen alsook voor openbare rechtspersonen die door investeringen de toeristische ontwikkeling van een streek willen steunen.

4° Arbeidsplaatspremies

Een ontwerp van koninklijk besluit werd reeds goedgekeurd in het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie omtrent arbeidsplaatspremies toe te kennen aan kleine en middelgrote ondernemingen indien deze niet meer dan 10 personen tewerkstellen.

*5° Beuordering van de exportmogelijkheden
voor de kleine en de middelgrote ondernemingen.*

a) Sensibilisering van de K. M. O. voor de uitvoer:

Het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie heeft beslist 10 miljoen F ter beschikking te stellen van de Minister van Landbouw en Middenstand ten einde een sensibiliseringsactie te voeren bij de K. M. O. Deze actie wordt georganiseerd in samenwerking met het Ministerie van Buitenlandse Handel, de professionele en interprofessionele organisaties van de Middenstand langs het Nationaal Comité voor beroepsopleiding en -volmaking en de centra voor beroepsopleiding en -volmaking. Zij zal in twee fasen verlopen.

h) Le secteur tertiaire, principalement les entreprises commerciales,

Même intervention que pour les entreprises industrielles car pour autant que l'investissement soit effectué dans une zone de développement car qu'en outre se trouve remplie l'une des conditions suivantes: coopération, création de nouveaux emplois, rénovation du centre des villes ou rénovation de rues commerçantes.

Auparavant, la subvention-intrinsèque dans le secteur tertiaire était de 2 % durant 3 ans, et ce sur 50 % des investissements.

c) Demandeurs qui s'établissent avant d'avoir atteint l'âge de 35 ans: les avantages maxima en matière de subvention-intrinsèque sont accordés pour la totalité des investissements réels. En outre, en cas de reprise d'une entreprise familiale, le matériel et les stocks seront acceptés à leur valeur comptable.

*2° Application de la loi du 17 juillet 1959
et du 30 décembre 1970 (aux entreprises
de distribution et de prestation de services.*

Il est prévu que ces entreprises, tout comme les entreprises industrielles, pourront bénéficier des avantages prévus par la présente législation. Il y a lieu de noter qu'auparavant les entreprises de distribution et de prestation de services ne pouvaient pas bénéficier des lois d'expansion économique.

Le montant maximum de l'intervention sera limité à 15 % de l'investissement total en actifs immobilisés.

*3° Application de la législation
l'expansion économique
aux investissements dans le secteur du tourisme,*

Des interventions spéciales en faveur du tourisme seront applicables dans les régions touristiques du pays.

L'intervention profitera aux entreprises privées ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui entendent promouvoir par leurs investissements le développement touristique d'une région.

4° Primes d'emploi.

Le Comité ministériel de coordination économique et sociale a déjà approuvé un projet d'arrêté royal tendant à accorder des primes d'emploi aux petites et moyennes entreprises lorsque celles-ci n'emploient pas plus de 10 personnes.

*5° Promotion des possibilités d'exportation
des petites et moyennes entreprises.*

a) Sensibilisation des P. M. E. à l'exportation.

Le Comité ministériel de coordination économique et sociale a décidé de mettre 10 millions de F à la disposition du Ministre de l'Agriculture, et des Classes moyennes en vue d'une action de sensibilisation des P. M. E. Cette action est organisée en collaboration avec le Ministère du Commerce extérieur et les organisations professionnelles et interprofessionnelles des Classes moyennes par l'intermédiaire du Comité national de formation et de perfectionnement professionnels et les centres de formation et de perfectionnement professionnels. L'action sera menée en deux phases.

Faste fase: III -; Int; IVTT kilig mer de Dil'nit voor Buitell-landsc Handel worden algemene scrn iuarics gorganiscrcd ORT de mogclijkcdcn tot uirvoer en de da;Hbij geldende ad minisrntieve vcrplichtingcu.

Toecde fase: n;ar de d;ict c, pvr sccto r en pcr lund.

b) De rcgiouale diensrcu van de Belgische Dienst voor Buitell-landsc Handel worden vcrsterkt opdar de nodigc 11-1-7.Org zou kunncn gcevcn wordcn aan de K. M. O. die zich inzetten voor de uitvoer.

c) Een ontwerp van koninklijk besluit regelt de modaliteiten inzake de tusscnkomst van het departement van Middenstand voor deze exportseminaries.

II. -- UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS BIJ DE MINISTER VAN LANDBOUW EN MIDDENSTAND.

De Staatssecretaris schetsr achtereenvolgens hoe het sociaal beleid meer benadcrd worden, welke de hoofdzakelijke rendenscn ervan zijn en, tenslotte, in welk kader het specifiek middenstandsbeleid wordt verwezenlijkt.

Het sociaal beleid moet inhaken op het economisch beleid. Het is dank zij de economische expansie en groei dat in toenemende mate middelen kunnen worden ter beschikking gesteld om het sociaal beleid op te voeren. In erige zin heeft dit beleid tot doel:

- de verhoging van de sociale zekerheid ;
- het wegwerken van ongelijkheden ;
- de zorg voor de minstbedeelden.

Maar net zoals voor de bevolkingsgroep der niet-zelfstandigen, moet het sociaal beleid minner worden opgevat. Aldus strekt het zich uit tot:

- de jongeren, aan wie de noodzakelijke kansen moeten geboden worden opdat zij bij hun zelfstandige beroepsuitoefening degelijk zouden slagen. De beschikbare middelen daartoe zijn de beroepsopleiding en de beroepsvorming in ambachten en neringen eensdeels, de maatregelen op het vlak van de sociale promotie anderdeels.

Daarop aansluitend kan het sociaal beleid zich richten naar het beroepsleven, zij het op het vlak van de specifieke beroepsuitoefening dan ook in het raam van het bedrijf.

In ruimere zin moet dit beleid terzake ook instaan voor de vorming van de zelfstandigen, niet alleen op het professionele vlak, maar ook wat de « persoon » betreft,

- De ouderen, wier sociale problemen moeten opgevangen worden. Hier speelt zich in hoofdzaak de vraag van de mogelijke verbetering van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid wat de pensioenregeling betreft,

- Collectieve voorzieningen ten behoeve van de zelfstandige arbeiders, zoals die bestaan voor de loon- en weddetrekkenden. De verwzenlijking daarvan veronderstelt niet alleen het verlenen van gebeurlijke roelagen aan vakantie-rehuzen of andere sociale complexen die essentieel ter beschikking van de zelfstandigen zouden worden gesteld, maar zij veronderstelt reus een actie op terreinen die buiten de specifieke bevoegdheid van het departement kunnen vallen zoals, b.v. inzake de ruimtelijke ordening, de distributieplanning, enz.

Première phase: en collaboration avec l'Office du Commerce extérieur. tics seminaires généraux seront organisés au sujet des possibilités, d'exportation et des formalités administratives en ce domaine.

Seconde phase: action en profondeur, par secteur et par P.M.E.

b) Les services régionaux de l'Office belge du Commerce extérieur seront renforcés afin que les P. M. E. qui s'engagent dans la voie de l'exportation puissent être aidés.

c) Un projet d'arrêté royal règle les modalités en ce qui concerne l'intervention du département des Classes moyennes dans ces séminaires consacrés à l'exportation.

II. -- EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT, ADJOINT AU MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DES CLASSES MOYENNES.

Le Secrétaire d'Etat a successivement développé les points suivants : l'approche de la politique sociale, les tendances essentielles de celle-ci et, enfin, le cadre dans lequel doit être réalisée la politique spécifique des classes moyennes.

La politique sociale doit être un corollaire de la politique économique. C'est grâce à l'expansion et à la croissance économiques que des moyens accrus pourront être mis à la disposition de la politique sociale. Au sens strict du terme, cette politique a l'our but:

- l'élargissement de la sécurité sociale;
- l'élimination des disparités;
- l'amélioration du sort des déshérités.

Mais, tout comme pour le groupe des travailleurs non indépendants, la politique sociale doit être conçue d'une manière plus large. C'est ainsi qu'elle s'étend:

- aux jeunes qui doivent se voir offrir les possibilités nécessaires à une réussite honorable dans l'exercice de leur profession indépendante. Les moyens pour atteindre ce but sont, d'une part, la formation et le perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce et, d'autre part, les mesures en matière de promotion sociale.

Parallèlement, la politique sociale peut s'orienter vers la vie professionnelle, sur le plan de l'exercice spécifique de la profession, dans le cadre de l'entreprise également.

Dans une optique plus large, notre politique doit tendre à la formation des travailleurs indépendants, non seulement sur le plan professionnel, mais également sur le plan de l'épanouissement de la personne humaine.

- Aux personnes âgées dont les problèmes sociaux doivent trouver une solution. Il s'agit ici essentiellement du problème de l'amélioration du statut social des travailleurs indépendants, en particulier en ce qui concerne le régime des pensions.

- Aux réalisations collectives en faveur des travailleurs indépendants, telles qu'il en existe déjà en faveur des travailleurs salariés et des appointés. Ces réalisations impliquent non seulement l'octroi de subventions éventuellement accordées à des homes de vacances ou à d'autres complexes sociaux qui seraient essentiellement mis à la disposition des indépendants, mais elles supposent également une action dans des domaines qui ne sont pas de la compétence spécifique du département, tels que l'aménagement du territoire, la planification de la distribution, etc..

Het specifiek middenstandsbeleid uit zich in het nam
van :

- het sociaal stuur van d'zelfstandige arbeidcrs, 'de vorming van de ondernemingshoofden en hun medewerkers in het klein en middelgroot bedrijf; -- de reglementering en ordeuing in bedrijf en beroep; -- de organisatie van de middenstand,

Gezien de snelle evolutie in de bevolkingsgroep die hiervoor is van het sociaal beleid waarvoor de departementen van Landbouw en van Middenrand insaan, is een degelijke kennis van het object van dit beleid noodzakelijk,

Ten cindc die nauwkcuringc kennis te vcrwcrven, werd het Economisch en Sociaul Instituut voor d'n Middenstand op 18 februari j.l. verzocht een *sociale kaart* op te stellen v'in alle zclfstc ndigcn die bij het regeringsbeleid betrokken kun-
neu worden: landbouwers, vissers, ondt'llcminp'toofiden
in het armhacht, de kleine en middclgrote ha ndels- en de
kleine ruijverheidsonderneemingcu, vrijc bcroepcn.

Benevens de louter statistische gegevens van de laatste drie jaren dienaangaande en die sectorieel en regionaal zullen worden uitgesplitst zullen in dat document ook de beschikbare inlichtingen opgenomen worden wat de verdeling der zelfstandigen betreft, eensdeels per inkomensklasse, anderdeels volgens de leeftijdsgroepen.

De statistische tabellen die aan de hand van de gevraagde studie zullen bekomen worden, zullen dan, naar gelang van het geval, in meerdere recapitulaireve kaarten en cirkeldiagrammen worden omgezet,

Op verzoek van her departement voert het Economisch en Sociaal Instituut van de Middenstand momenteel een grote enquête uit naar het «sociaal patroon» van de zelfstandigen.

De bedoeling van de enquête is juist te toetsen wat bij d'zelsrandigen onbewust leeft, wat ze denken, welke opmerkingen aan bod komen en niet veruitwendigd worden.

De eerste algemene resultaten worden in de maand juni verwachr.

De begroting van Middenstand richt zich traditioneel tot twee beleidsvormen : het economische en het sociale. Dit is ook in 1972 het geval.

Maar daar waar de Minister van Middenstand vooralsnog alleen voor het economisch - en evenrueel voor het sociaal-economisch beleid -- over eigen middelen beschikte, is er in de loop van het jaar 1971 een wijziging gebeurd, zodanig dat rians op de begroting van Middenstand ook voor de sociale programmatie kredieten uitgetrokken zijn, namlj 1347324 F, ten behoeve van de sector van de kinderbijlag.

Vandaar dat de gewone uitgaven van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1972 ruim 1,9 miljard F belopen, terwijl de begrotingen die voor 1970 en 1971 werden overgelgd het half miljard nauwelijks overschreden,

Terloops moet hier ook nog worden opgemerkt dat, zoals gebruikelijk, de Rijkstegemoetkoming voor de pensioenregeling der zelfstandigen op de begroting voor de Pensioenen voorkomt, terwijl de Sraarsrusscnkosten voor ziekte- en invaliditeitsverzekering onder de begroting van het departement van Sociale Voorzorg ressorteren.

L - Sociaal statuut van de zelfstrandigen.

De sociale programmatica op het stuk van de *pensioenen* was onregensprekelijk het voornaamste onderdeel van de wet van 9 juni 1970.

La politique spécifique des classes dans :

- le statut socù,1 des travailleurs indépendants;
- Lt formation des chefs d't11trcprisc cr de leurs colb-
boru tcurs dans ks petites cr moycnncs entreprises;
- !d rcglcmcnra tion ct l'organisation de l'entreprise ct
de la profession;
- l'organisation des classes moyennes.

La couche de la population à laquelle s'adresse la politique sociale dont les départements de l'Agriculture et des C.h.,ses moyennes ont la ch~lrge évolue rapidement; il est donc nécessaire de connaître de manière approfondie ceux qui suu~r concernés par cette politique.

C'est dans ce but que l'Institut économique et social des Classes moyennes a demandé, le 15 février dernier, que l'on dresse une *carte sociale* de l'ensemble des travailleurs indépendants que la politique du Gouvernement peut concerner: c'est-à-dire les agriculteurs, les pêcheurs, les chefs d'entreprises artisanales, les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'industrie et les professions libérales.

Durée : les données purement statistiques existant en ce domaine pour les trois dernières années et présentées par secteur et par région, ce document... donnera... les informations disponibles en ce qui concerne la répar-tition des indépen-dants par classe de revenus, d'une part, par catégorie d'âge, d'autre part.

Les tableaux statistiques que cette étude permettra d'établir, seront ensuite reconvertis, selon le cas, en plusieurs cartes récapitulatives et en diagrammes circulaires.

D'autre part, l'Institut économique et social des Classes moyennes procède actuellement, à la demande du département, à une vaste enquête sur le « type social » du travailleur indépendant...

Le but de l'enquête est de préciser avec exactitude les aspirations inconscientes des indépendants, leurs conceptions, les opinions qui ne parviennent pas à se réaliser ni à s'exprimer.

Les premiers résultats globaux sont attendus pour le mois de juin.

Traditionnellement, la budget des Classes moyennes revêt deux aspects: la politique économique et la politique sociale. Tel est aussi le cas en 1972.

Mais, alors que par le passé le Ministre des Classes moyennes ne détenait de moyens propres que pour la réalisation de sa politique économique -- et éventuellement .. de sa politique économique et sociale -- cette situation s'est modifiée en 1971, de telle sorte que le budget des Classes moyennes prévoit actuellement, pour la réalisation de la programmation sociale, des crédits d'un montant de 1 347324 F en faveur du secteur des allocations familiales.

C'est ce qui explique que les dépenses ordinaires du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1972 représentent plus de 1,9 milliard de francs, alors que les budgets de 1970 et 1971 dépassaient à peine le demi-milliard.

11 convient de faire observer incidemment que l'intervention de l'Etat en faveur du régime des pensions des travailleurs indépendants figure au budget des Pensions, tandis que les interventions de l'Etat dans l'assurance maladie-invalidité et sont comprises dans le budget du département de la Prévoyance sociale.

L -- Le statut social des travailleurs indépendants.

La programmation sociale en matière de pensions constitue incontestablement l'essentiel de la loi du 9 juin 1970.

De eerste pro-rechtelijke verhoging van de pensioenbedragen werden doorgevoerd per 1 juli 1970 en 1 juli 1971. Inmiddels werden er verscheidene illiquide toegepast, zodat het programma meerder pensioenhouders per 1 januari 1972 52 877 F bedroeg voor de gezinnen en 36 300 F voor de alleenstaanden en weduwen.

Op 1 februari 1972 werden die bedragen opgetrokken tot 53 935 F respectievelijk 36 406 F.

Ook op het stuk van het onderzoek naar de bestaansmiddelen werden reeds zeer belangrijke hervormingen doorgevoerd.

Overeenkomstig de gewone wet van 1 juni 1970 worden de jaarlijkse basispensioenhouders op 1 juli e.k. verhoogd tot 51 000 F voor een gezin en 36 300 F voor alleenstaanden.

Aan constante index (114,20 > 1,02% van toepassing op 1 februari 1972) worden die bedragen :

	Op 1 februari 1972	Op 1 juli 1972	Stijging
Gezin	53934	57305	+ 6%
Alleenstaande ...	36405	40787	+ 12%

Anderdeels zal met ingang van 1 juli 1972 het onderzoek naar de bestaansmiddelen afgeschaft worden voor de vaststelling van het pensioengedeelte dat berekening heeft op de jaren die tot de verplichte verzekering behoren. Concreet betekent zulks dat vanaf 1 juli e.k. 15/45 van het pensioen zonder de traditionele vermindering wegens bestaansmiddelen zal kunnen toegekend worden.

Inzake de *kinderbijslag* is de toestand thans zodanig dat de gelijkheid met de werknemers verzekering werd, onder meer wat betreft de kinderen van de 3^{de} rang en volgende, dit zowel wat de basisbijslag als wat de leefbijslagbetreft.

De programmatie voorziet thans dat op 1 juli van elk der jaren 1972 tot 1975, het verschil met de loontrekkenden, wat de basistoelage voor het tweede kind en de leeftijdsbijslag van dat kind betreft, naar ruw van één vierde per jaar zal weggewerkt worden.

Het stelsel van de *ziektewerzorg* (gezondheidszorgen) onderscheidt zich nog steeds van het stelsel der werknemers doordat het voor de zelfstandigen alleen de grote risico's dekt. Er is evenwel gelijkheid onder beide stelsels wat de terugbetalingen betreft voor de risico's welke beide stelsels gemeen hebben.

Na 1 juli 1970 werd er evenwel geen enkele vorm van programmatie voorzien. De financiële toestand van het stelsel is daar waarschijnlijk niet verandert aan.

De *arbeitsongeschiktheitsverzekering* werd ingevoerd met ingang van 1 juli 1971 krachtens de wet op de sociale programmatie van 9 juni 1970, en verdient derhalve een bijzonder commentaar.

De uitkeringen zijn niet gekoppeld aan het inkomen, maar zijn forfaitair.

Na een periode van niet-vergoedbare primaire ongeschiktheid van 6 maanden volgt een eerste periode van vergoedbare primaire ongeschiktheid, eveneens van 6 maanden.

Nadien volgt de eigenlijke periode van invaliditeit, tijdens welke de invalide zelfstandige een dagvergoeding ontvangt van:

295 F als hij personen ten laste heeft;
179 F als hij geen personen ten laste heeft.

Inzake arbeidsongeschiktheitsverzekering bepaalt het regeringskkoord dat de carenstijd van 6 op 10 maanden zal teruggebracht worden.

Les premières augmentations progressives des montants de pensions ont été réalisées à partir du 1^{er} juillet 1970 et du 1^{er} juillet 1971. En conséquence il y a eu plusieurs adaptations suite à l'évolution de l'indice du prix à la consommation, de sorte que le montant programmé de la pension était, au 1^{er} janvier 1972, de 52 877 F, pour les ménages et de 36 300 F pour les isolés et les veuves.

Au 1^{er} février 1972, ces montants ont été respectivement portés à 53 935 F et à 36 406 F.

Dans le domaine de l'enquête sur les ressources, de très importantes réformes ont également déjà été réalisées.

Conformément à la loi précitée du 1^{er} juin 1970, les montants de base des pensions annuelles seront, le 1^{er} juillet prochain, portés à 51 000 F pour un ménage et à 36 300 F pour un isolé.

Au même indice (114,20 < 1,02% d'application au 1^{er} février 1972), ces montants deviennent :

	Au 1 ^{er} février 1972	Au 1 ^{er} juillet 1972	Augmentation
Isolé	36405	40787	+ 12%
Ménage	53934	57305	+ 6%

D'autre part, à partir du 1^{er} juillet 1972, l'enquête sur les ressources sera supprimée pour ce qui est de la fixation de la partie de la pension se rapportant aux années tombant sous le régime de l'assurance obligatoire. Concrètement, ceci veut dire qu'à partir du 1^{er} juillet prochain, il sera possible d'accorder les 15/45^{èmes} de la pension sans la traditionnelle réduction du chef des ressources.

En matière d'*allocations familiales*, la situation est actuellement telle que la parité avec les travailleurs salariés se trouve réalisée, en ce qui concerne, notamment, les enfants des rangs 3 et suivants, tant pour l'allocation de base, que pour les suppléments d'âge.

La programmation prévoit que le 1^{er} juillet de chacune des années 1972 à 1975, la différence entre le régime des travailleurs indépendants et celui des travailleurs salariés sera résorbée d'un quart par année en ce qui concerne l'allocation de base pour le deuxième enfant et le supplément d'âge pour cet enfant.

Le régime de *l'assurance maladie (soins de santé)* des travailleurs indépendants se différencie toujours de celui des travailleurs salariés en ce qu'il ne couvre que les gros risques. Néanmoins, il y a parité entre les deux régimes en ce qui concerne les remboursements des risques communs aux deux régimes.

Après le 1^{er} juillet 1970, il n'a toutefois été prévu aucune forme de programmation. La situation financière du régime n'est sans doute pas étrangère à cet état de choses.

L'*assurance « incapacité de travail »* a été instaurée, à partir du 1^{er} juillet 1971, en vertu de la loi du 9 juin 1970 relative à la programmation sociale et mérite, dès lors, un commentaire spécial.

Les prestations ne sont pas liées au revenu, mais sont forfaitaires.

Une période d'incapacité primaire non-réparable de 6 mois est suivie d'une première période d'incapacité primaire réparable qui est, elle aussi, de 6 mois.

Il fait suite, la période d'invalidité proprement dite pendant laquelle le travailleur indépendant invalide perçoit une indemnité journalière de :

295 F, s'il a des personnes à charge;
179 F, s'il n'a pas de personnes à charge.

En matière d'assurance « incapacité de travail », l'accord gouvernemental prévoit que la carence sera ramenée de 6 mois à 3 mois.

Wat het hL'kid op middelln ngc rcrmijn hcrctn', meer crop gewczcn worden dur inznl: hcr. soci, l'cl! sr,ruut l'our de zclfrnndigcn, het rcgccrak koord de verwCcl.Clllijking van hec gcziuspensioen vau 75 000 F vuoropstelt binm-n dl' best aangwezcn rcrmijn, alsilclde de vullcdigc afschaffing v:u her onderzoek naar de bcsr.uinsmiddclcn.

Met de studic van de evcmucle progrmmutic daarvan en de raming van de vcrrnoddclijkc vcrlhogingen van de bijdrngen respccivclijk de rijksrcgcmootkomingen die daarvoor nodig zullen zijn, wcrd rceds cen aanvang gernaakt.

2. -- Vorming.

De vorming zowel de bcropsopleiding als de volmning van de zclfstaudige ondcrnrmingshoofdcn, is als hcr w.rr e cen koppclteken tusson hcr socia.il en het cconomixch. bcleid.

De beroepsopleiding æ -volmaking in de K. M. O. verdient dan ook een voortdurende en bijzondere belngstelling van het departement.

Deze bekommernis wordt weergegevcn in de begroting, die in 1972 351164 000 F beloopt en tegcnover 1971 een stijging vertoont van 14 %.

Alle sociaal-economische studies en de dagelijkse ervaring bewijzen dar de oorzaken van de mislukking van het zelfsrandig bedrijf (meer dan 70 % van de faillissementen) veelal te vinden zijn in een onvoldoende kennis inzake bedrijfsleiding.

De overruiging blijft besraan dat een sterke bedrijfstechnische en bedrijfseconomische opleiding en een voortdurende volmaking de hasis zijn van elk verantwoord midcndsrandsbclcid.

Structuur van het systeem,

Nog steeds kan het stadium van de *scholling*, waar jongeren van 14 tot 18 jaar hun bcroep in de K. M. O. aanleren met leercontract en bijkomende dagcursussen een rol spelen,

Door het selectief optreden bij het aanvaarden van verantwoorde leercontracten, door het verlengen van de scolaa riteit waardoor leercontracten van 3 of 2 jaar sterk in aantal toenemen en door het jaarlijks sanctioneren van de resultaten van de bedoelde [ongeren, verrnccrdct het aanral leercontracten practisch nier en ook het groeipccnragc van de cursussen is gering (3 % meer in 1972).

Het aantal leercontracten in 1972 zal xmgeveer 20 000 bedragen tegenover 19075 in 1971. De cursussen scholing belopen 308500 uren in 1972, tegcnover 304446 uren in 1971.

Er werd bijzonder belang gehechr aan de uitbouw van de *patroonsleergangen*; waar jonge mensen van 18 jaar en meer, zich onmiddcllijk voorbereiden op de zelfstandigheid.

Hier speelt het beheer van een zaak de belangrijksre rol. In 1972 zijn in dit sradium 124 000 lesuren voorzien, tegenover 104492 uren in 1971; dar is een stijging met 20 0%.

Vergeleken met de scholing is cr procntueel een voortdurende toename van de patroonsopleiding. In 1962 w<15 het aandeel van deze opleiding 14 % van het totaal aantal uren, in 1972 is dit 28 % geworden (124000 uren).

Nog belangrijker is de voortdurende toename van het aantal uren en de kwaliteit van de opleiding in de *beroep s-en bedrijfsuolmaking*.

Pour cc qui est ,k li poliriqu« ,\ moyen terme, il y a lieu de "ouligner qu'cu n' qui concerne le sratur social des tr,iva illeur, ' iilLk'l'cnda ms, l'accord du Couver ncmnt se fixe pour objectifs : i :ttcilllrL' dans le ckla! le uricux imli-qltus : 75 (JOO F pOlir L'l pension de ménage tt l,l supprssiou tot.ile :k: l'cnqucn- 'sul'tc' l' r'ssonn'ccs.

L'étude de lel pl'ngraillmatioll évcnucl lc de ces objectifs et l'évaluation des maior.uions probables des cotisations et des subventions gouv'rncllcllaltals, qui seront nccssairc« il cet effet, ont d'ores ct Lkj:) ére' cnra mcs.

2. - Ln formation.

La formation, c'est-à-dire il la fois la formation et le perfectionnement professionnels: dt:s chefs d'entreprise indépendants, constitue, cu quelque sorte, un trait-d'union entre les politiques sociale et économique.

La lortu.uioi et le pcrfcr rionne ment professionnels, dans les P. M. E. mérite donc, en permanence, l'intérêt particulier de notre dccparterucnr.

Cette préoccupation se l'diète dans le budget qui, en 1972, s'élève ,I 351 164 000 F et accuse une augmentation de 14 % p:r rapport à 1971.

L'ensemble des études socio-économiques ainsi que l'expérience quotidienne prouVCIIt que les échecs essayés par l'entreprise indépendante (plus de 70 % des faillites) sont souvent attribuable à des connaissances insuffisantes de la gestion d'entreprise.

La conviction demeure qu'une formation poussée dans les domaines de la technique et de l'économie d'entreprise, de même qu'un perfectionnement continu, constituent la base de toute politique judicieuse des classes moyennes.

Structure dit système.

Le stade de la *qualification*, au cours duquel des jeunes âgés de 14 à 18 ans apprennent leur métier dans les P. M. E., par voie de contrat d'apprentissage et de cours du jour supplémentaires, peut toujours jouer un rôle.

Grâce à une intervention sélective dans l'acceptation de contrats d'apprentissage judicieux à la scolarité prolongée allant de l'air avec un net accroissement des contrats d'apprentissage de 3 ou 2 ans, ainsi qu'au fait que les résultats de ces jeunes sont sanctionnés chaque année, le nombre des contrats d'apprentissage n'augmente presque pas et le taux de croissance des cours demeure, lui aussi, minime (3 % en plus en 1972).

En 1972, le nombre des contrats d'apprentissage s'élèvera à 20000 environ, alors qu'il était de 19075 en 1971. Les cours de qualification portent sur 308500 heures en 1972, ce nombre étant de 304446 heures en 1971.

Une importance particulière a été attachée à l'extension des *cours de patronat*, où des jeunes de 18 ans et plus se prépa rent d'emblée à l'état de travailleur indépendant.

Ici c'est la gestion d'une entreprise qui joue le rôle principal. En 1972, il est prévu, il cc stade, 124 000 heures de cours, contre 104492 heures en 1971, soit une augmentation de 20 %.

Par rapport au stade de la qualification, celui du patronat présente une augmentation constante en pourcentage. Si, en 1962, la part de cette formation s'élevait à 14 % du total des heures, elle est passée il 28 % en 1972 (124000 heures).

Ce qui est encore plus important... c'est l'augmentation constante du nombre d'heures et de la qualité des cours de perfectionnement .. professionnel.

In ecu rocks, scssic» miken de gcvcsrig.le put roo ns Lich vertrouwd met de recente rcchnisch cvolutie , bcterc ad-ministratievc methodes, inzicht in de fina ncieringsproble-men van hun bcdrijf, persolleelsbeleid en moderne com-merciële en publicitaire technieken,

In 1972 zullen 8430 sessies van 3 uur gegeven worden; dit betekent dat in ons land elke avond van het werkjaar meer dan 50 dergelijke seminaria plaats hebben. Wij he-schouwen dat als een « bruin-injectie », die niet alleen de K..M. O., maar ons gehele economisch leven tell goede komt,

In 10 jaar tijd zijn deze vohuak ingsinitiatieven gestegen met meer dan 80 %. Dit jaar werd voor deze initiatieven een krediet van 27500000 F uitgerokken. In vergelijking met 1971 is dit een stijging met 25 %.

In het kader van het 136111 1001: economisch relance wordt ook een inspanning gedaan via de besaande kau-leu van de centra voor beroepsopleiding en -volmaking, ten einde de K. M. O. voor de export te sensibiliseren. Met dit doel werd een krediet van 10 000 000 f beschikbaar ge-steld om via seminaria de nodige concrete voorlichting te geven aan onze bedrijfsleiders en hun medewerkers.

Structuur van de organisatie.

Onverminderd de organieke zending van de bevoegde ad-ministratie van het departement in het raam van het basis-besluit van 1959, wordt de vorming van de zelfstandige on-dernemingshoofden verzekerd door toedoen van het Natio-naal Comité voor beroepsopleiding en beroepsvolmaking, de gewestelijke comités, de leersecretariaten en de centra.

In feite nemen deze laatste met de dag een steeds belang-rijker plaats in, zodat chansen het ogenblik is aangebroken om ook hun wettelijke plaats en functie in de structuur van de organisatie te bepalen.

3. - Beroep en bedrijf.

Vestigingswet.

Drieënwinrig beroepen zijn thans gereglemeerd over-eenkomstig de wet op de toegang tot het beroep van 24 de-cember 1958. Inmiddels is de nieuwe vestigingswet van 15 december 1970 tot stand gekomen,

Dienrengolge werd door meerdere beroepsverenigingen om de aanpassing verzocht van de reglementeringen eigen aan hun specifieke bedrijfssectoren.

Aangezien alle betrokken beroepsverenigingen nog geen advies gegeven hebben i.v.m. de geheerlijke aanpassing van hun beroepsuitoefeningsbesluiten aan de nieuwe wet-geving, kon dieaangaande nog geen ontwerp van besluit voor advies aan de Hoge Raad van de Middenstand wor-den voorgelegd, maar verwacht mag worden dat zulks in de loop van de maand mei zal geschieden.

Ambulante handel.

In 1971 werden 9731 kaarten voor ambulante hande-laars afgeleverd, terwijl de bevoegde administratie ander-deels tot de hernieuwing respectievelijk de wijziging is over-gegaan van 20718 kaarten,

Aan COLHS d'une série de sessions, les patrons établis se fa-miliarisent avec l'évolution technique récente et les metho-des administratives plus efficaces. Ils approfondissent les problèmes de financement de leur entreprise, la gestion du personnel et les techniques modernes du commerce et de la publicité.

En 1972, 8 430 sessions de 3 heures seront organisées, c'est-à-dire que tous les soirs de l'année « ouvrable », plus de 50 séminaires de l'espèce ont lieu dans notre pays. Nous considérons cela comme une « injection de connaissances intellectuelles », profitable non seulement aux P. M. E., mais aussi à l'ensemble de notre vie économique.

En l'espace de 10 ans, ces initiatives de perfectionne-ment ont augmenté de plus de 80 %. Cette année, un cré-dit de 27 500 000 F a été prévu pour ces initiatives. Par rapport à 1971, cela représente une augmentation de 25 %.

Dans le cadre du plan de relance économique, un effort est également consenti pour sensibiliser les P. M. E. à l'ex-portation par l'intermédiaire des centres déjà existants de formation et de perfectionnement professionnels. À cet effet, un crédit de 10 000 000 de F a été prévu, afin que nos chefs d'entreprises et leurs collaborateurs obtiennent, par le biais de séminaires, les éclaircissements concrets nécessai-res.

Structure de l'organisation.

Sans préjudice de la mission confiée, dans le cadre de l'arrêté de base de 1959, à l'Administration compétente du département, la formation des chefs d'entreprises indépen-dants est assurée par les soins du Comité national de for-mation et de perfectionnement professionnels, des comités régionaux, des secrétariats d'apprentissage et des Centres.

En fait, l'importance de ces derniers s'accroît de jour en jour, de sorte que le moment semble à présent venu de dé-terminer également la position et la fonction légales qui sont les leurs dans la structure de l'organisation.

3. - Profession et entreprise.

Loi d'accès à la profession.

Actuellement, vingt-trois professions ont été réglemen-tées conformément à la loi du 24 décembre 1958 permettant d'instituer des conditions d'exercice de la profession. Dans l'intervalle la nouvelle loi d'accès à la profession, du 15 décembre 1970, a été élaborée.

En conséquence, plusieurs associations professionnelles ont demandé une adaptation des réglementations propres à leurs secteurs professionnels spécifiques.

Les organisations professionnelles n'ayant pas encore toutes émis leur avis quant à l'adaptation éventuelle des arrêtés instituant les conditions d'exercice de leur profes-sion, il n'a donc pas encore été possible de soumettre un projet d'arrêté à l'avis du Conseil supérieur des Classes moyennes, mais il est permis d'escompter qu'il en sera ainsi dans le courant du mois de mai.

Commerce ambulante.

En 1971, 9 731 cartes de commerçants ambulants ont été délivrées tandis que, d'autre part, l'administration compé-tente en a renouvelé ou modifié 20 718.

Beroepskaarten voor vreemdelingen.

Op dit ogenblik zijn er 10817 houders van een beroepskaart, dank zij welke zelve vrcmdclingcu gcmachrigd zijn in ons land een zelfstandig beroep uit te oefenen. In het afgelopen jaar werden 2045 dergelijke beroepskaarten afgeleverd, terwijl 665 kaarten hernieuwd werden.

Men mag evenwel niet uit het oog verliezen dat kaarten van E. E. G.-richtlijn, de vrijheid van vestiging voor tal van beroepen uit handel, ambacht en nijverheid ten gunste van de leden van de Lid-Staten verwezenlijkt is.

Nieuwe initiatieven.

In verband met de uitvoering van de *urije beroepen* (geneesheren, architecten, advocaten, enz ...) tekent zich een evolutie af. Op materieel vlak worden de vereisten steeds belangrijker (kantoren, secretariaat), op intellectueel vlak vergt de toenemende ingewikkeldheid der problemen; door gedreven specialisatie en taakverdeling.

De vraag stelt zich dan ook naar een aangepaste juridische vormgeving van de "associaties" der titularissen van een vrij beroep. Dit probleem ligt thans ter studie.

Het departement heeft, anderdeels in overleg met de Minister van Justitie het initiatief genomen een werkgroep op te richten, om het probleem van de "eenmanszaak" in al zijn facetten te onderzoeken.

In de huidige stand van het Belgisch recht is het immers voor de individuele handelaar onmogelijk zijn handels- of beroepsvermogen van zijn particulier bezit te scheiden; een statuut voor de "eenmanszaak" ontbreekt.

In aansluiting met het probleem van de "eenmanszaak", zal in de voornoemde werkgroep ook het vraagstuk van de *uererving van de familiebedrijven* nauwkeurig gtoerst worden aan de economische en menselijke noodwendigheden.

.. ..

Tenslotte onderzoekt de gemengde werkgroep justitie-Middenstand ook nog een voorontwerp van wet tot regeling van de *ouerdracht van en de hypotheek op een bandelszaak*.

4. - Organisatie van de Middenstand.

De wet van 6 maart 1964 tot organisatie van de Middenstand werd gewijzigd bij de wet van 21 december 1970. De toepassing van deze wet wordt geregeld door het koninklijk besluit van 29 oktober 1971, onlangs gewijzigd bij koninklijk besluit van 9 maart 1972. Dientengevolge werden de termijnen voor de vernieuwing van de representatieve organen voor de Middenstand zodanig verlegd dat de procedure in de best mogelijke omstandigheden zou kunnen voltrokken worden en dat de uiteindelijke vernieuwing van de Hoge Raad voor de Middenstand, voor het einde van dit jaar een voldongen feit zal zijn.

III. -- ALGEMENE BESPREKING.

A. - Beroepsopleiding en beroepsvorming.

1.1. Verscheidene leden zijn in het debat tussengekomen en hebben vragen gesteld.

Inzake opleiding komt het er niet alleen op neer kelmis en onderwijs te verstrekken, Een volledig levenspatroon

Cartes professionnelles pour étrangers.

A l'heure actuelle, il y a 10 817 titulaires de la carte professionnelle, laquelle permet à des nombreux étrangers d'exercer dans notre pays une profession indépendante. Au cours de l'année écoulée, 2045 de ces cartes ont été délivrées et 665 renouvelées.

On ne peut cependant perdre de vue que, conformément aux directives de la C. E. E., la liberté d'établissement a été accordée aux nationaux des États membres pour bon nombre de professions du commerce, de l'artisanat et de l'industrie.

Initiatives nouvelles.

En ce qui concerne l'exercice des *professions libérales* (médecins, architectes, avocats, etc...), une certaine évolution se dessine. Sur le plan matériel, les exigences deviennent de plus en plus importantes (bureaux, secrétariat); sur le plan intellectuel, la complexité croissante des problèmes requièrent une spécialisation poussée et une répartition des tâches.

Il faut donc rechercher une forme juridique adéquate pour les "associations" de titulaires d'une profession libérale. Ce problème est actuellement à l'étude.

Par ailleurs, le département a pris l'initiative de créer, en accord avec le Ministre de la Justice, un groupe de travail chargé d'étudier le problème de l'"entreprise d'une personne" sous tous ses aspects.

Dans l'état actuel du droit belge, il est, en effet, impossible au commerçant individuel de distinguer son avoir commercial d'avec son patrimoine personnel; il manque un statut de l'"entreprise d'une personne".

Corollairement au problème de l'"entreprise d'une personne", le groupe de travail précité examinera de manière approfondie le problème de la *succession des entreprises familiales* dans le cadre des nécessités économiques et humaines.

.. ..

Enfin, le groupe de travail mixte Justice-Classes moyennes examine aussi un avant-projet de loi réglant la *transmission et la constitution d'hypothèque portant sur une affaire commerciale*.

4. - Organisation des Classes moyennes.

La loi du 6 mars 1964 portant organisation des Classes moyennes a été modifiée par la loi du 21 décembre 1970. L'application de cette loi est régie par l'arrêté royal du 29 octobre 1971, récemment modifié par l'arrêté royal du 9 mars 1972. Ainsi, les délais de renouvellement des organes représentatifs des Classes moyennes ont été adaptés de manière que la procédure puisse se dérouler dans les meilleures conditions; en outre, le renouvellement final du Conseil supérieur des Classes moyennes sera un fait accompli avant la fin de la présente année.

III. -- DISCUSSION GENERALE.

A. - Formation et perfectionnement professionnels.

1.1. Plusieurs membres sont intervenus dans le débat et ont posé des questions.

La formation ne peut se borner uniquement à prodiguer des connaissances et dispenser un enseignement. Il s'agit

moet worden meegegeven. Rekening houdend met de schaalvergroting van de ondernemingen dient aan kadersvorming voor kleine en middelgrote ondernemingen te worden gedacht.

Er wordt gepleit opdat :

""- meer aandacht zou worden besteed aan de vrije beroepen en aan de handelsberoepen;

- de programma's periodisch aan de behoeften zouden worden aangepast;
- andere vormen van volmaking zouden worden bedacht naast lezingen, studiedagen en seminars.

De vraag wordt gesteld of de opleiding en/of volmaking niet kan afgesremd worden op de problemen die rijzen in verband met de reconversie.

1-2 Antwoord van de Staatssecretaris :

- *Wat de naaste medewerkers betreft werd een nieuwe initiatief genomen,*

Er werd een ministeriële beslissing getroffen waarbij het begrip medewerker wordt verruimd en omschreven. Daarin wordt bepaald dat cursussen voor medewerkers kunnen worden ingericht, voor zover het medewerkers betreft op het gebied van b.v. de productie, de verkoop, de administratie, het personeelsbeheer, de financiering, enz.

De belanghebbenden worden door het bedrijfsvoorzitter geleid.

Onder naaste medewerkers dienen te worden verstaan de personen die door hun regelmatige activiteit of tewerkstelling in een kleine of middelgrote onderneming een directe verantwoordelijkheid hebben bij de productie, de handel, de dienstverlening of het algemeen beheer.

Een gewone bediende of werknemer met een eenvoudige uitvoeringstaak belast, kan dus niet als naaste medewerker worden beschouwd. De echtgenote of de echtgenoot en de kinderen die in de onderneming medewerken zullen dus wel zijn indien zij een verantwoordelijke taak uitoefenen in de onderneming.

Het ondernemingshoofd of de met het bedrijf belaste persoon, wanneer het een rechtspersoon betreft, zal zelf de naaste medewerkers aanwijzen voor het volgen van de volmakingsactiviteiten.

- *Volmaking en reconversie; aanpassing van de programma's aan de behoeften.*

Er worden kredieten voorzien om de initiatieven inzake beroeps- en bedrijfsvolmaking uit te breiden. De aandacht gaat daarbij ook meer in het bijzonder naar de omscholing of reconversie, waardoor een zelfstandige zich bekwaamt in het nieuwe beroep dat hij wil aangaan. Hiervoor zijn cursussen voorzien vanaf september 1972, met de mogelijkheid om hetzij in een bedrijf, hetzij in het atelier van een centrum de nodige stage te doen waardoor hij enerzijds het nieuwe beroep inoefent en anderzijds de nodige 200 praktijken verwerft voorgeschreven in de vestigingswet.

Voor 1972 zijn er evenwel geen andere vormen van volmaking voorzien dan lezingen, studiedagen en seminars.

Het accent werd gelegd op deze drie vormen van volmaking omwille van de beperking van de ter beschikking gestelde kredieten enerzijds, en anderzijds omdat langs deze drie vormen het beste resultaat werd bereikt en ook de

d'inculquer tout un mode de vie. Compte tenu du fait que les entreprises deviennent plus importantes, il faut songer à la formation de cadres pour les petites et moyennes entreprises,

Des membres ont insisté :

- pour que les professions libérales et commerciales fassent l'objet d'une attention plus grande;
- pour que les programmes soient périodiquement adaptés aux besoins;
- pour qu'indépendamment des conférences, des journées d'études et des séminaires, d'autres formules soient recherchées en matière de perfectionnement.

Il a été demandé si la formation et/ou le perfectionnement professionnels ne pourraient être orientés vers les problèmes qui se posent en matière de reconversion.

1.2. Réponse du Secrétaire d'Etat:

- *Une initiative nouvelle a été prise en ce qui concerne les collaborateurs immédiats.*

Une décision ministérielle a été prise en vue d'élargir et de préciser la notion de « collaborateur ». Il y est prévu que des cours pour collaborateurs peuvent être organisés, pour autant qu'il s'agisse, par exemple, de collaborateurs dans le domaine de la production, de la vente, de l'administration, de la gestion du personnel, du financement, etc.

Les intéressés sont délégués par le chef d'entreprise.

Par collaborateurs immédiats, il faut entendre ceux qui, par leur activité ou leur occupation régulières dans une petite ou moyenne entreprise, ont une responsabilité directe dans la production, le commerce, les services ou l'administration générale.

Un employé ou un travailleur ordinaires chargés d'une simple tâche d'exécution ne peuvent donc être considérés comme étant des collaborateurs immédiats. L'épouse, l'époux, ou les enfants occupés dans l'entreprise pourront l'être, par contre, s'ils exercent une tâche de responsabilité.

Le chef d'entreprise ou celui qui est chargé de la gestion, s'il s'agit d'une personne civile, pourra désigner lui-même les collaborateurs immédiats qui fréquenteront les activités de perfectionnement.

- *Perfectionnement et reconversion; adaptation des programmes aux besoins.*

Des crédits sont prévus en vue d'élargir les initiatives en matière de perfectionnement professionnel. Une attention toute particulière est accordée à la réadaptation ou reconversion, qui permet à un travailleur indépendant d'acquies les compétences voulues dans une nouvelle profession qu'il entend aborder. A cette fin, des cours sont prévus dès le mois de septembre 1972; ils comportent la possibilité d'accomplir, soit dans une entreprise, soit dans l'atelier d'un centre, le stage nécessaire permettant, d'une part, de se préparer à une profession nouvelle et, d'autre part, d'acquies les 200 heures de pratique imposées par la loi d'accès à la profession.

Pour l'année 1972, cependant, il n'est pas prévu de forme de perfectionnement autre que celles qui consistent en des conférences, des journées d'études et des séminaires.

L'accent a été mis sur ces trois formes de perfectionnement, d'une part, en raison de la limitation des crédits octroyés et, d'autre part, parce qu'elles donnent les meilleurs résultats et permettent la plus large répartition sur

grootste spreiding over het ganse land lungs de centra voor beroepsopleiding en -volmaking.

Bij deze volmakingsactiviteiten werden niet alleen alle functies van het beroep behandeld, maar ook de professionele kennis.

- *Vrije beroepen en handelsberoepen.*

Voor 1972 is in het kader van de volmaking de erkenning voorzien van initiatieven voor intellectuele dienstverlening, o.a. adviseur inzake krediet, hielggingen, fiscaliteit, sociale wetgeving, makelij in onroerende goederen, verzekeringen, handelsagencien, enz.

In het belang van de dienstensector zal aangedrongen worden op de verscherping van specifiek doorgedreven programma's voor de distributiedrijven, o.a. over specialisatie, branchevervaging, voor raadbeheer en magazijncontrole, verkoopstechniek en publicitaire problemen, aangepaste markstudies, winkelorganisatie en inrichting.

2.1.. De integratie van de kleine en middelgrote ondernemingen in het derde economisch plan vereist in de allereerste plaats aandacht voor het probleem van het permanente onderwijs. In een op 19 februari 1971 uitgebracht advies over de oogmerken van de middelen van het economisch beleid, heeft de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven er op aangedrongen dat in de huidige periode van grondige structurele aanpassing - die bijzonder scherp vorm aanneemt in de distributiesector - de vereiste financiële middelen ter beschikking zouden worden gesteld van de centra welke voor die permanente vorming instaan.

Er moeten passende maatregelen worden getroffen om de kwaliteit van de opleiding en de volmaking gevoelig te verbeteren en de aanpassing ervan mogelijk te maken aan de evolutie op economisch, sociaal en psycho-pedagogisch gebied.

Vooraleer aan de verruiming van de opdracht van de centra wordt gedacht, is het echter nodig een financiële inspanning te doen met het oog op hun instandhouding.

Een lid heeft een amendement ingediend (Stuk n° 4-XIII/2) waarin een kredietvermeerdering van 81 miljoen F wordt voorgesteld van de subsidies voor de vakopleiding en -volmaking in de ambachten en nringen (Art. 44.01 van de tabel).

Ter verantwoording ervan worden volgende redenen ingeroepen :

a) Na jaren aarzeling over het statuut van de leraars van de beroepsopleiding, zelfstandigen of verzekeringsplichtigen bij de R. M. Z., heeft de Rijksdienst in de loop van de maand maart jl. het Nationaal Comité uitdrukkelijk ervan in kennis gesteld dat zij bijdrageplichtig waren.

De last van de patronale bijdrage waarvan het bedrag op dertig miljoen wordt geraamd kan niet door de lesorganisatoren worden gedragen daar deze de organisatie van de leergangen hoofdzakelijk met overheidssubsidies bekostigen.

b) In de beroepsopleiding werd in 12 jaar (1960-1972) de cursusvergoeding die per lesuur wordt uitgekeerd slechts met 33 % verhoogd, terwijl in dezelfde periode de wedden van de titularissen van gelijkaardige functies in de Administratie meer dan verdubbelden ingevolge indexatie en sociale programmarie.

tout le pays grâce aux centres de formation et de perfectionnement professionnels.

Ces activités de perfectionnement globalisent non seulement tous les aspects de la culture, mais aussi les connaissances professionnelles.

- *Professions libérales et professions commerciales,*

Dans le cadre du perfectionnement, il est prévu, pour 1972, de reconnaître certaines initiatives d'assistance intellectuelle, notamment en ce qui concerne les conseillers en matière de crédits, de placements, de fiscalité, de législation sociale, d'agents immobiliers, d'assurances, d'agents commerciaux, etc.

Dans l'interêt du secteur des services, il sera insisté sur la réalisation de programmes spécifiques plus poussés pour les entreprises de distribution, notamment en ce qui concerne la spécialisation, la fusion de branches, la gestion des stocks et le contrôle des magasins, la technique de vente et les problèmes publicitaires, les études de marché adaptées, l'organisation et l'agencement de points de vente.

2.1.. L'intégration des petites et moyennes entreprises dans le troisième plan économique exige, en tout premier lieu, qu'on s'attache au problème de l'enseignement permanent. Dans l'avis du 19 février 1971 concernant les objectifs et les moyens de la politique économique, le Conseil central de l'Economie a insisté pour que, dans la période actuelle d'adaptation structurelle profonde - qui adopte des formes particulièrement aiguës dans le secteur de la distribution -, les moyens financiers nécessaires soient mis à la disposition des centres qui assurent cette formation permanente.

Des mesures adéquates doivent être prises en vue d'accroître sensiblement la qualité de la formation et du perfectionnement, et de permettre leur adaptation à l'évolution dans le domaine économique, social et psycho-pédagogique.

Avant de songer à un élargissement de la tâche des centres, il est cependant nécessaire de consentir un effort financier en vue de leur subsistance.

Un membre a présenté un amendement (Doc. n° 4-XIII/2) proposant une augmentation de crédit de 80 millions de F portant sur les subventions pour la formation et le perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce (Tableau, arr. 44.01).

Pour justifier cette augmentation, il a invoqué les raisons suivantes :

a) Après des années d'hésitations à propos du statut des enseignants de l'enseignement professionnel, et quant à savoir si ceux-ci devaient être considérés comme des travailleurs indépendants ou des assujettis à la sécurité sociale, l'Institut national, dans le courant du mois de mars dernier, a fait savoir expressément au Comité national que ces enseignants étaient assujettis.

La charge de la cotisation patronale, dont le montant est évalué à trente millions, ne peut être supportée par les organisateurs des cours, ceux-ci assumant les frais d'organisation des cours essentiellement au moyen des subventions de l'Etat.

b) Pour la formation professionnelle, la rétribution liquidée par heure de cours n'a été augmentée, en l'espace de douze ans (1960-1972), que de 33 %, alors qu'au cours de la même période les traitements des titulaires de fonctions analogues dans l'administration ont plus que doublé par suite de l'indexation et de la programmation sociale.

Zo men een desorganisatie en prestigeverlies van de beroepsopleiding wil vermijden, moet die ongelijkheid worden weggewerkt. De maatregel is uodankelijk omdat voorraan (cf. punt a) op het bedrag van de cursusvergocding 9 % als persoonlijke bijdrage van de leraar aan de R. M. Z. zal worden afgeschouden.

De verhoging van de cursusvergocding per lesuur tot het dubbel van het oorspronkelijk bij Ministerieel Besluit van 27 april 1960 vastgestelde bedrag (120 en 160 F respectievelijk in de scholing en de patroonsopleiding) gecfr aanleiding tot een meccruigave van 40 miljoen.

c) Om de sub b) aangehaalde redeneu moet eveneens een aanpassing gebeuren van de vergoeding voor organisatiekosten die per lesuur, zowel in de scholing als in de patroonsopleiding wordt uitgekeerd. Daaroe dient een meeruitgave van 5 miljoen te worden voorzien.

d) Onder de druk van de economische evolutie zijn bepaalde beroepen tot verdwijnen gedoemd. Daartegenover staat dat nieuwe of rockomrgerichte beroepen ontstaan. Het is de taak van de middenstandsopleiding de vereiste opleiding en volmaking hiervoor te organiseren. De ervaring leert echter dat de Centra dergelijke initiatieven bezwaarlijk kunnen nemen wegens de beperktheid van de middelen waarover zij beschikken. Vandaar het voorstel om een krediet van een miljoen daartoe uitdrukkelijk voor te behouden.

e) De beroepsvolnaking is een essentieel bestanddeel van een omschakelings- en ontwikkelingsbeleid. Budgettaire beperkingen hebben de laarsre jaren haar evolutie afgeremd. In een prospectieve studie 1971-1975 over de begroting van de middenstandsopleiding raamt het Nationaal Comité de kredieten waarover het voor de volnaking in 1971 en 1972 zou moeten beschikken respectievelijk op 31 100 000 F en 35 100 000 F. De voorgestelde verhoging met 5 miljoen van het in artikel 44.01 bepaalde bedrag van 27 500 000 F voor de volnaking zal dus niet volstaan om alle behoeften te dekken. In 1973 zal nog een bijkomende inspanning moeten worden gedaan om tot een normale situatie te komen.

2.2 De Minister is zich bewust van de moeilijkheden die rijzen in verband met het statuut van de leraars van de beroepsopleiding.

Na overleg met de Eerste Minister, kan hij de verzekering geven dat de honoraria van de leraars zullen gevaloriseerd worden.

De Staatssecretaris preciseert dat de daartoe vereiste begrotingsverhoging, die in het bijblad over de voor het begrotingsjaar 1972 uitgetrokken kredieten zal worden voorzien, 67217500 F belooft.

Deze begrotingsverhoging omvat:

- een bedrag van 29300000 F, zegge de patronale bijdrage R. M. Z. van 25,65 %, berekend op het totaal bedrag van de honoraria van de leraren zoals geraamd in het begrotingsontwerp voor 1972 en vermeerderd met de onderhavige verhoging;
- een bedrag van 37917500 F dat de meeruitgave vertegenwoordigt van de aanpassing van de honoraria der leraren.

Rekening houdend met die verklaring trekt het lid zijn amendement in.

Si l'on veut éviter que la formation professionnelle se désorganise et ne perde son prestige, il conviendra d'éliminer cette disparité. Cette mesure s'impose d'autant plus que, dorénavant (cf. point 1), il sera retenu 9 % sur le montant de la rétribution due pour les cours à titre de cotisation de l'enseignement à l'O. N. S. S.

Le relèvement de la rétribution, par heure de cours, au double du montant initialement fixé par l'arrêté ministériel du 27 avril 1960 (120 et 160 F, respectivement pour les cours de qualification et les cours de patronat) entraîne une dépense supplémentaire de 40 millions.

c) Pour les motifs énoncés en b), il s'impose également un ajustement de la rétribution pour frais d'organisation liquidée par l'heure de cours, tant pour les cours de qualification que pour les cours de patronat. Une dépense supplémentaire de 5 millions doit être prévue à cet effet.

d) Sous la pression de l'évolution économique, certains métiers sont voués à disparaître. Par contre, on voit apparaître des métiers nouveaux ou orientés vers l'avenir. C'est à la formation des classes moyennes qu'il incombe d'organiser la formation et le perfectionnement nécessaires en ce domaine. L'expérience enseigne toutefois combien il est malaisé aux Centres de prendre de telles initiatives, du fait de la modicité des ressources dont ils disposent. D'où la proposition tendant à réserver expressément à cette fin un crédit d'un million.

e) Le perfectionnement professionnel est un élément essentiel de la politique de reconversion et de développement. Des limitations d'ordre budgétaire ont freiné son évolution au cours de ces dernières années. Dans une étude prospective 1971-1975 sur le budget pour la formation des classes moyennes, le Comité national évalue les crédits dont il devrait disposer en vue du perfectionnement au cours des années 1971 et 1972, respectivement à 31 100 000 et 35 100 000 F. La majoration de 5 millions proposée pour le montant de 27 500 000 F prévu à l'article 44.01 ne suffira donc pas à couvrir tous les besoins et il conviendra de consentir encore, en 1973, un effort supplémentaire afin de parvenir à une situation normale.

2.2. Le Ministre est conscient des difficultés que pose le statut des professeurs de formation professionnelle.

Après concertation avec le Premier Ministre, il est autorisé à donner l'assurance que les honoraires de ces professeurs seront revalorisés.

Le Secrétaire d'Etat a précisé que la majoration budgétaire, prévue à cet effet au feuillet d'ajustement pour l'exercice budgétaire 1972 est de 67217 500 F.

Cette majoration budgétaire comprend:

- un montant de 29300000 F, soit la cotisation patronale de 25,65 % à l'O. N. S. S., calculée sur le montant total des honoraires des professeurs, tels qu'ils ont été estimés dans le projet de budget pour 1972 et augmentés du montant indiqué ci-après;
- un montant de 37 917 500 F représentant le supplément de dépenses qui résulte de l'adaptation des honoraires des professeurs.

Tenant compte de cette déclaration, le membre a retiré son amendement.

B. --- Vestigingswet.

3.1 De wer van 15 december 1970 op de uitvoering van beroepsvereenkomsten in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen vergt uitvoeringsmaatregelen.

De vraag wordt gesteld of de Minister zinnig is om te ondernemen om de distributiesector te reglementeren.

Hoe staat het met de aanpassing van de uitvoering van de wet van 1958 gevoegen reglementeringen?

Zullen de getuigschriften van patroonsopleiding die na afloop van de in juni 1972 georganiseerde examens zullen worden afgeleverd, overeenstemmen met de op grond van de nieuwe wet voorgeschreven kennis?

3.2. Antwoord van de Staatssecretaris.

Distributiesector,

Artikel 4 van de wet van 15 december 1970 bepaalt uitdrukkelijk dat de Koning, na raadpleging van de Hoge Raad, kennis van het bedrijfsbeheer kan opleggen in de ondernemingen waar een of meer werkzaamheden van de groothandel en van kleinhandel, als bedoeld in de besluiten ter uitvoering van artikel 10 van de gecoördineerde wetten op het handelsregister, worden uitgevoerd.

De beroepsverenigingen van de distributiesector hebben tot op heden geen aanvraag ingediend om de uitoefeningsvoorwaarden van de beroepsactiviteiten die tot hun sector behoren te reglementeren en de vorige Minister heeft evenmin daartoe iets ondernomen. Daarom heeft de Staatssecretaris zijn administratie erom verzocht het probleem te bestuderen. Bovendien zal elk eventueel ontwerp op dit terrein vanzelfsprekend voor advies aan de Hoge Raad voor de Middenstand worden voorgelegd.

Aanpassing van de bestaande reglementeringen.

Thans zijn ingevolge de wet van 24 december 1953 23 beroepen gereguleerd.

De Hoge Raad voor de Middenstand heeft reeds 21 aanpassingsvoorstellen bestudeerd en over al deze gevallen een gunstig advies uitgebracht.

De teksten van de ontwerpen van de koninklijke besluiten werden ter uitvoering van de administratie overgezonden.

Alleen voor het beroep van verzekeringsmakelaar en kapier is de procedure nog aan de gang.

De getuigschriften van patroonsopleiding als bewijsmiddel.

Artikel 6, a, 3° van de bovengenoemde wet bepaalt uitdrukkelijk dat de houder van een getuigschrift van handelsbekwaamheid, afgegeven vóór het einde van het eerste jaar der patroonsopleiding, zal worden geacht het bewijs van de kennis van het bedrijfsbeheer te hebben. Het antwoord op de gestelde vraag luidt dus bevestigend.

C. - Sociaal Statuut der Zelfstandigen.

4.1 In antwoord op de vragen IIIer betrekking tot de timing, voorzien voor de toekenning van de in het Regeringsprogramma aangekondigde nieuwe sociale voordelen ten gunste van de middengroep, alsmede met betrekking tot het indexniveau waaraan het voorgestelde pensioenbedrag van 75000 F tegen 1 januari 1972 zal worden gekoppeld, crierzijds en de modaliteiten van de in het vooruitzicht gestelde afbouw van het onderzoek naar de bestaansmiddelen, anderzijds, heeft de Staatssecretaris de volgende verklaring afgelegd:

B.. - Accès à la profession,

},l.. La loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat exige des mesures d'exécution.

Le Ministre, demande un membre, compte-t-il prendre une initiative en vue de la réglementation du secteur de la distribution?

Où en est-on pour ce qui est de l'adaptation des arrêtés de réglementation pris en exécution de la loi de 1958 ?

Les certificats de patronat délivrés à l'issue des examens qui seront organisés en juin 1972 couvriront-ils bien les connaissances requises en vertu de la nouvelle loi?

3.2. Réponse du Secrétaire d'Etat.

Le secteur de la distribution.

L'article 4 de la loi du 15 décembre 1970 stipule que le Roi peut, après consultation du Conseil supérieur, imposer des connaissances de gestion dans les entreprises où sont exercées une ou plusieurs activités du commerce en gros ou du commerce de détail visées par les arrêtés pris en exécution de l'article 10 des lois coordonnées sur le registre de commerce.

Les fédérations professionnelles du secteur de la distribution n'ayant pas, jusqu'à présent, demandé l'instauration de conditions d'exercice d'activité relevant de leur secteur, et le Ministre précédent n'ayant pas non plus pris d'initiative en ce sens, le Secrétaire d'Etat a chargé son administration de l'examen de la question. Par ailleurs, tout projet éventuel en cette matière sera évidemment soumis à l'avis du Conseil supérieur des Classes moyennes.

L'adaptation des réglementations existantes.

Vingt trois professions sont actuellement réglementées en application de la loi du 24 décembre 1958.

Le Conseil supérieur des Classes moyennes a déjà délibéré sur 21 propositions d'adaptation et pour toutes il a remis un avis favorable.

Les textes des projets d'arrêtés royaux ont été transmis à l'administration pour exécution.

Pour les seules professions de courtier d'assurance et de coiffeur, la procédure est encore en cours.

Les certificats de patronat comme mode de preuve.

Il est expressément prévu à l'article 6, a), 3°, de la loi susmentionnée que sera considéré comme ayant apporté la preuve des connaissances de gestion requises, le porteur d'un certificat de capacité commerciale délivré à la fin de la première année du patronat. La réponse à la question posée est donc affirmative.

C. - Statut social des indépendants.

4.1. En réponse aux questions ayant trait au calendrier prévu pour l'octroi des nouveaux avantages sociaux annoncés dans la déclaration du Gouvernement au bénéfice des Classes moyennes, ainsi qu'aux questions relatives au niveau de l'index auquel sera lié, pour le 1er janvier 1975, le taux de pension proposé de 75000 F et aux questions portant sur les modalités de la suppression envisagée de l'enquête sur les ressources, le Secrétaire d'Etat a fait la déclaration suivante:

De Regering konnr een beslissing te nemen in verband met de sociale programmatie ten voordele van de zelfstandigen in de productiesector. Zij strukt ertoe de desbetreffende bepalingen van het Reglement oord te verwezenlijken en dat in de lijn van de bestaande programmatie over vult 9 juni 1970.

Het oogmerk is dubbel:

Eensdeels zal het gezinspensioen van 75 000 F verwezenlijkt worden per 1 januari 1975 (60 000 F voor de alleenstaanden en de weduwen) wat betekent dat, ingevolge de tussentijdse indexverhogingen, het structureel bedrag van 90 000 F per 1 januari 1975 zal benaderd worden. Bij constante index berekent dat een verhoging van bijna 70 %, voor de gezinnen, respectievelijk 165 % voor de alleenstaanden, binnen een tijdsbestek van twee en een half jaar.

De verwezenlijking daarvan zal progressief geschieden en zal als volgt verlopen.

Ingangsdatum	Gezinnen	Alleenstaanden en weduwen
1 juli 1972	60 000	45 300
1 juli 1973	65 000	50 200
1 juli 1974	70 000	55 100
1 juli 1975	75 000	60 000

Het gecumuleerd effect van de bestaande programmatie en van de nieuwe programmatie hebben op 1 juli 1972 een zeer gevoelige verhoging tot gevolg.

Het gezinspensioen wordt van 53 935 F op 60 000 F gebracht, dit is een verhoging van 6065 F of ongeveer 11 %. Dat van de alleenstaanden wordt gebracht van 36 045 F op 45 300 F, zijnde een verhoging met 8 895 F of 24 %.

Tenslotte moet worden onderscheiden dat de vermelde bedragen gebonden zijn aan het indexniveau 121,19 dat sedert 1 februari 1972 het peil van de sociale uitkeringen bepaalt. Zodoende zullen in de loop van de programmatieperiode bij elke nieuwe indexatie de voorgaande bedragen terug met 2 % worden verhoogd.

Voorts nam de Regering ook een zeer belangrijke beslissing in verband met de afschaffing van het onderzoek naar de bestaansmiddelen. Daarbij wordt het principe van de wet van 9 juni 1970 gevolgd. De Regering versnelt er evenwel de uitwerking van in die mate dat, vanaf 1975, de toekenning van een volledig pensioen zonder onderzoek naar de bestaansmiddelen mogelijk wordt.

Dit wordt bereikt door een formule waarbij elk jaar na 1956 ook een gedeelte van de loopbaan vóór 1956 bonifieert. Daartoe wordt het aantal jaren na 1956 vermenigvuldigd met de volgende coëfficiënten:

- 1,3 vanaf 1 juli 1972;
- 1,7 vanaf 1 juli 1973;
- 2,1 vanaf 1 juli 1974;
- 2,5 vanaf 1 juli 1975.

In de praktijk betekent zulks dat wie op 1 juli 1972, gedurende 15 jaar zal bijgedragen hebben in het stelsel na 1956, niet slechts 15/45sten maar 15 X 1,3/45 dit is afgerond 20/45sten van het volledig pensioen zonder onderzoek zal kunnen bekomen.

Bij toepassing van de voormelde coëfficiënten zal de pensioengerechtigde die op 1 januari 1975, 18 jaar in het stelsel doorbracht niet slechts 18/45sten maar 18 X 2,5/45sten

Le Gouvernement vient de prendre une décision importante au sujet de la programmation sociale en faveur des travailleurs indépendants, notamment dans le secteur des pensions. C'est pour objet de réaliser les points prévus dans l'accord de Gouvernement, dans la ligne de la loi de programmation existante du 9 juin 1970.

L'objectif est double :

D'une part, la pension de ménage de 75 000 F sera une réalité pour le 1^{er} janvier 1975 (60 000 F pour les isolés et les veuves), ce qui signifie que par suite des augmentations de l'index qui surviendront dans l'intervalle, le montant de 90 000 F, constituant l'objectif pour le 1^{er} janvier 1975, sera approché. Si l'index reste constant, cela signifie une augmentation de près de 70 % pour les ménages et ± 65 % pour les isolés, dans un délai de 2 ans et demi.

La réalisation de cet objectif se fera progressivement comme suit:

Date d'entrée en vigueur	Ménages	Isolés et veuves
1 ^{er} juillet 1972	60 000	45 300
1 ^{er} juillet 1973	65 000	50 200
1 ^{er} juillet 1974	70 000	55 100
1 ^{er} juillet 1975	75 000	60 000

L'effet combiné de la programmation existante et de la nouvelle programmation entraîneront une augmentation très sensible pour le 1^{er} juillet 1972.

La pension de ménage est portée de 53 935 F à 60 000 F, soit une augmentation de 6 065 F, c'est-à-dire environ 11 %; la pension des isolés est portée de 36 045 F à 45 300 F, représentant une augmentation de 8 895 F, soit 24 %.

Enfin, il convient de souligner que les montants cités sont liés à l'indice 121,19 qui détermine depuis le 1^{er} février 1972, le niveau des prestations sociales. Ainsi, au cours de la période couverte par la programmation, les montants susmentionnés seront à nouveau majorés de 2 % lors de chaque nouvelle indexation.

D'autre part, le Gouvernement a également pris une décision très importante au sujet de la suppression de l'enquête sur les ressources. Le principe inscrit dans la loi du 9 juin 1970 est ainsi respecté. Cependant le Gouvernement en accélère l'application de manière à permettre, à partir de 1975, l'octroi d'une pension complète sans enquête sur les ressources.

La formule promettant d'atteindre cet objectif consiste à faire bonifier une partie de la carrière antérieure à 1957 pour chaque année consécutive à 1956. Le nombre d'années postérieures à 1956 est multiplié par l'un des coefficients suivants:

- 1,3, à partir du 1^{er} juillet 1972;
- 1,7, à partir du 1^{er} juillet 1973;
- 2,1, à partir du 1^{er} juillet 1974;
- 2,5, à partir du 1^{er} janvier 1975.

Cela signifie, en pratique, que celui qui, au 1^{er} juillet 1972, aura contribué pendant 15 ans au régime postérieur à 1956, pourra prétendre, non à 15/45^{ème}, mais à 15 X 1,3/45^{ème}, soit, en arrondissant les chiffres, à 20/45^{ème} de la pension complète sans enquête sur les ressources.

En appliquant les coefficients précités, le bénéficiaire qui, au 1^{er} janvier 1975, aura contribué pendant 18 ans au régime, pourra prétendre, non à 18/45^{ème}, mais à 18 X

of 45/45sten van het volledig pensioen gecniern zonder onderzoek.

Een aangepaste regeling wordt voorzien voor de vrouwen die een rustpensioen aanvragen, alsmede voor de weduwen.

Op het stuk van de procedure ter verkrijging van het pensioen zonder onderzoek naar de bestaansmiddelen worden de volgende regelingen in het vooruitzicht gesteld :

Het pensioen van de personen die op grond van hun bestaansmiddelen werd vernederd, wordt ambtshalve liervien,

Hetzelfde geldt van de personen wier dossier aanhangig is bij het R. S. V. Z. of voor een rechtcollege.

De andere belanghebbenden zouden een nieuwe aanvraag moeten dienen. Een termijn zal evenwel bepaald worden binnen welke retroactiviteit tot 1 juli 1972 mogelijk is.

Wat de beroepsbezigheid na de pensioenleefrijd betreft wordt een nieuwe formule overwogen die zal gelden zowel voor het stelsel der werknemers als voor de zelfstandigen.

4.2 Een lid verheugt zich over de beslissing van de Regering om de sociale programmering der zelfstandigen, wat de pensioenen betreft, te versnellen.

Inzake de geleidelijke afbouw van het onderzoek naar de bestaansmiddelen stelt zich nochtans de vraag of de aangevonden methode wel de meest geschikte is.

De afbouw daarvan alleen in functie van het aantal bijdragejaren, zelfs met toepassing van een acceleratiecoëfficiënt, valt immers nadelig uit voor de oudsten onder de gepensioneerden en is dus weinig sociaal.

Ware het niet verkieslijk geweest het bedrag van het vrijgesteld inkomen progressief te verhogen, Eventueel zouden beide methodes kunnen worden toegepast.

Wat de kinderbijslag betreft mag men betreuren dat juist in deze sector, waarvan gezegd wordt dat hij financieel gezond is, geen versnelling van de programmering wordt overwogen. Inzonderheid wat de leeftijdsbijslag voor het kind van de tweede rang betreft, lijkt een afbouw van het verschil met het stelsel der werknemers per II. onbeduidend.

In de sector Z. I. V. zelfstandigen wordt geen verruiming van de voordelen voorzien. Alhoewel men kan aannemen dat zulks te wijten is aan financiële overwegingen, moet toch gewezen worden op de benarde toestand van de bejaarden die vooralsnog en zoals alle zelfstandigen vrouwen slechts voor de grote risico's gedekt zijn.

4.3 De Staatssecretaris wijst erop dat de veelvuldige eisen die korrelings door de zelfstandigen werden naar voren gebracht op het sociaal vlak, zich hoofdzakelijk hebben toegespitst op het probleem van de pensioenregeling. De verhoging van het pensioenbedrag en de afschaffing van het onderzoek naar de bestaansmiddelen kwamen daarbij hoofdzakelijk aan bod.

De door de Regering aangekondigde maatregelen beantwoorden aan deze verzuchtingen en liggen reeds in de lijn van het Regeerakkoord van januari 1972.

4.4 Bijzondere vraagstukken in verband met de pensioenregeling.

a) Richtlijnen dringen zich op voor de berekening van de bestaansmiddelen in geval van stopzetting van de han-

2,5/45^{III}, soit à 45/45^{III} de la pension complète sans enquête sur les ressources.

Un régime approprié est prévu pour les femmes qui demandent à bénéficier d'une pension de retraite ainsi que pour les veuves,

En ce qui concerne la procédure permettant d'obtenir la pension sans enquête sur les ressources, les formules suivantes sont prévues :

La pension des bénéficiaires qui a été réduite en raison de leurs ressources, sera révisée d'office.

Il en ira de même des dossiers en suspens à l'I. N. A. S. T. 1. ou devant une juridiction.

Les autres intéressés devraient introduire une nouvelle demande. Toutefois, il sera prévu un délai au cours duquel la rétroactivité au 1^{er} juillet 1972 sera possible.

En ce qui concerne les activités professionnelles exercées après l'âge de la pension, une formule nouvelle est envisagée; elle sera appliquée. Dans le régime des travailleurs salariés et dans celui des travailleurs indépendants.

4.2 Un membre s'est félicité de la décision du Gouvernement d'accélérer l'exécution de la programmation sociale des travailleurs indépendants pour ce qui est des pensions.

La question se pose toutefois de savoir si la méthode suivie en vue de supprimer progressivement l'enquête sur les ressources est bien la plus adéquate.

Supprimer cette enquête uniquement en fonction du nombre d'années de cotisation, même en appliquant un coefficient d'accélération, est préjudiciable aux plus âgés des bénéficiaires. Elle n'est donc guère sociale.

N'aurait-il pas été préférable d'augmenter progressivement le montant des revenus imposables. Les deux méthodes pourraient éventuellement être utilisées conjointement.

En ce qui concerne les allocations familiales, il y a lieu de déplorer que précisément c'est dans ce secteur réputé « financièrement sain » qu'aucune accélération de la programmation n'a été envisagée. En ce qui concerne plus particulièrement le supplément d'âge pour le deuxième enfant, la suppression, par tranches d'un quart, de la différence existant entre le régime des travailleurs indépendants et celui des travailleurs salariés semble insignifiante.

Quant à l'assurance maladie-invalidité pour les travailleurs indépendants, aucune extension des avantages n'est prévue. Tout en reconnaissant que cette situation résulte de considérations financières, il convient cependant de signaler la situation pénible des personnes âgées, qui comme tous les travailleurs indépendants d'ailleurs, ne sont couvertes que contre les gros risques.

4.3 Le Secrétaire d'Etat a fait observer que les nombreuses revendications sur le plan social qui ont été formulées récemment par les indépendants, se sont surtout cristallisées autour de la réglementation en matière de pensions. L'augmentation du montant de la pension et la suppression de l'enquête sur les ressources étaient les revendications les plus souvent émises.

Les mesures, annoncées par le Gouvernement, répondent à ces aspirations et elles sont également dans la ligne logique de l'accord de Gouvernement du mois de janvier 1972.

4.4 Questions particulières relatives à la réglementation en matière de pensions.

a) Pour ce qui est du calcul des ressources en cas de cession de commerce, des directives s'imposent. En effet,

del, bedrijvigheid. Die berekening wordt thans uitsluitend overgenomen aan het bevoegde bestuursapparaat en de gerechtshof.

In zijn antwoord wijst de Staatssecretaris erop dat het niet gemakkelijk is een algemeen principe vast te stellen.

Indien in bepaalde gevallen in het dossier voorkomende inlichtingen, met name documenten die van de directie der directie bestaansmiddelen, het mogelijk maken om de waarde van de overname te schatten, bevatten andere dossiergegevens aanwijzingen op dat punt en moeten de instanties die uitspraak moeten doen zelf een ondergrondse instelling.

Uit wat voorafgaat blijkt, dat het zeer moeilijk is omredelijk een vaste regel voor alle gevallen op te leggen, te meer dan er in bepaalde gevallen geen overnameprijs is.

De Staatssecretaris heeft evenwel het R. S. V. Z. 0111 uniform voorstellen voorschot tot regeling van die gevallen waarin een overnameprijs, in rekening meer worden gebracht en het dossier niet voldoende elementen bevat om de prijs onmiddellijk te bepalen.

Vanzelfsprekend heeft hij allerlei inzicht over de arbeidsrechtbanken.

b) Voor bepaalde personen zou de invaliditeitsverzekering meer voordelen bieden dan het vervroegd pensioen. Hoe staat het met de desbetreffende aangekondigde uitvoeringsmaatregelen?

De Staatssecretaris antwoordt dat het probleem bijzonder moeilijk was, daar een band moest worden gelegd tussen de pensioenregeling en het Z. I. V. stelsel.

Thans zijn de in de procedure vastgelegde adviezen ingewonnen en het koninklijke besluit tot regeling van het vraagstuk zal binnenkort verschijnen.

In afwachting daarvan en ten einde de belanghebbenden niet zonder bestaansmiddelen te laten, werden instructies gegeven om de aan betrokken personen voorschotten te betalen.

c) Ten gevolge van de onreineningsmaatregelen worden bepaalde personen er toe geacht onroerende goederen te verkopen. Het blijkt dat de weerslag van die verkoop op de berekening van de bestaansmiddelen zo groot is, dat die personen er belang bij zouden hebben eerst hun pensioen aan te vragen. En zelfs als zij zulks doen, neemt het onderzoek nog verschillende maanden in beslag.

De Staatssecretaris antwoordt dat de onreineningen die plaatsvinden voor de oppensioenstelling inderdaad als bedrijfsbeëindiging in aanmerking worden genomen en dat 4 % van de verkoopwaarde in rekening wordt gebracht.

Reeds vroeger is de vraag gesteld op de bedoelde maatregel niet op alle omeigeningen moest worden toegepast. Men meende van niet, daar zich anders grote moeilijkheden zouden voordoen. Hoe kan bijvoorbeeld worden bewezen, dat een goed dat kans deel uitmaakt van een bezit (een kapitaal, een onroerend goed) het resultaat is van een omeigening die datgeen van 10 of 20 jaar geleden of van een wederbelegging van de bedragen die toen daarvoor werden onvangen.

Niet de datum waarop het pensioen voor de eerste maal wordt getrokken is bepalend, maar de datum waarop het pensioen ingaat.

D. - Diverse problemen.

5.1 Art. 600.1A. Fonds voor economische expansie en voor streekconversie.

Een lid stelt met voldoening vast dat het krediet bestemd voor het toegepast onderzoek, informatic, technische bijstand en beheer met 2.500.000 F is verhoogd.

De calcul est actuellement l'usage de l'appréciation de l'Administration des juridictions.

Le Secrétaire d'Etat fait valoir dans sa réponse qu'il n'est pas facile de tracer une ligne de conduite générale.

Si, dans certains cas, des renseignements figurant au dossier permettent d'évaluer la valeur de reprise par des documents émanant normalement des contributions directes, d'autres dossier; sont insuffisants pour ce point et les instances appelées à se prononcer doivent dès lors procéder elles-mêmes à des investigations.

Il résulte de ce qui précède qu'il est très difficile au départ d'imposer dans tous les cas une règle forfaitaire d'autant plus qu'il y a des cas où il n'y a aucune valeur de reprise.

Le Secrétaire d'Etat a toutefois demandé à l'Administration de lui faire des propositions de règlement, aussi uniformes que possible, des cas où il y a une valeur de reprise à porter en compte et où le dossier ne contient pas d'éléments suffisants pour l'établir directement.

Il va enfin sans dire qu'il n'est aucun pouvoir sur les tribunaux du travail.

b) Certaines personnes auraient intérêt à demander le bénéfice de l'assurance-invalidité plutôt que la pension anticipée. Où en sont les mesures d'exécution annoncées en cette matière?

Le Secrétaire d'Etat répond que le problème était particulièrement difficile car il importait de réaliser la liaison entre le régime des pensions, d'une part, et le régime de l'A. M. L. de l'autre.

Actuellement les avis requis par la réglementation ont été recueillis et l'arrêté royal qui doit régler la question sera publié sous peu.

En attendant, afin de ne pas laisser les intéressés sans ressources, des instructions ont été données afin que les personnes concernées par la mesure touchent des avances.

c) Dans le cadre de mesures d'expropriation, certaines personnes sont amenées à vendre des biens immobiliers. Eu égard à la répercussion de cette vente dans le calcul des ressources, il s'avère que les intéressés auraient intérêt à demander d'abord leur pension. Et même s'ils le font, l'enquête dure plusieurs mois.

Il est exact, répond le Secrétaire d'Etat, que les expropriations intervenues avant l'admission à la pension entrent en ligne de compte au titre de cessation d'exploitation et qu'il est porté en compte de 4 % de la valeur vénale.

Déjà antérieurement, on a posé la question de savoir si la mesure en cause ne devait pas être étendue à toutes les expropriations. On a estimé que non, car on se serait trouvé devant de grosses difficultés. Comment prouver par exemple qu'un bien que l'on trouve actuellement dans le patrimoine (un capital, un bien immobilier) constitue le produit d'une expropriation d'il y a 10 ou 20 ans ou le emploi de sommes touchées jadis à ce titre?

Par contre, ce n'est pas la date à laquelle on touche effectivement une pension mais la date à laquelle la pension prend cours qui est déterminante.

D. - Problèmes divers.

5.1 Art. (JO) 1A Fonds pour l'expansion économique et la reconversion régionale.

Un membre a constaté avec satisfaction que le crédit prévu pour les recherches appliquées, les informations, l'assistance technique et la gestion a été augmenté de 2500000 F.

Hij dringt aan op de in dit toekomst reeds te nemen nog grotere inspanning zou worden gedaan.

Ook pleit hij voor een verscherping van de huidige subsidie-normen.

5.2 Art. 33.02. Subsidies aan sociale werken (500 000 F),

Hetzelfde lid vestigt de aandacht op de motivering van het uitgetrokken krediet: « tulrijke zelfstandigen zijn, ingevolge opleiding of leeftijd, niet in staat zich aan te passen aan de economische en technische evolutie ».

Hij vraagt zich af of het niet nodig is een grotere inspanning te leveren ten gunste van die zelfstandigen die als 't ware uit het economische leven worden verdrongen. Deze post van de begroting zou z.i. moeten omgebouwd worden ten einde er toe te komen die zelfstandigen op te vangen en hen een menswaardig bestaan te verzekeren.

5.3 De Minister antwoordt dat het probleem van de niet-leefbare ondernemingen de aandacht van de Regering gaande houdt.

In de Senaat werd onlangs een wetsvoorstel ingediend tot invoering van een saneringspremie naar het voorbeeld van wat in de landbouwsector bestaat.

Het gaat evenwel niet op de problemen welke zich stellen in de landbouw te vergelijken met die van de K. M. O. Voor de landbouw gaat het essentieel om een « structuurpolitiek », m.a.w. het doen verdwijnen van een aantal bedrijven. Voor de K. M. O. geldt het een « sociale politiek ».

In Nederland is het procédé van de saneringspremie in elk geval op een mislukking uitgeloopen.

Een werkgroep zal bij de Regering advies uitbrengen over het probleem van de niet-leefbare K. M. O. Zodra die werkgroep zijn taak zal hebben beëindigd, zal een wetsontwerp worden voorbereid.

5.4 Ministerieel besluit dd. 20 april 1972 tot aanvulling van het ministerieel besluit van 22 december 1971 houdende verplichting tot aangifte der prijsverhogingen.

Door genoemd ministerieel besluit wordt het ministerieel besluit van 22 december 1971 gewijzigd.

Tegemoetkomingen voor de K. M. O. :

1° het besluit is niet van toepassing op ondernemingen die voldoen aan volgende voorwaarden :

a) het omzetcijfer mag niet hoger liggen dan 5 miljoen, B.T.W. niet inbegrepen;

b) ze moeten onderworpen zijn aan de forfaitaire regeling voor belasting over de toegevoegde waarde;

2° wanneer de aangegeven verhoging slaat op produkten, koopwaren of prestaties waarvoor het jaarlijkse omzetcijfer van de onderneming gelijk is aan of minder bedraagt dan 500 000 F, belasting over de toegevoegde waarde niet inbegrepen, kan de Minister van Economische Zaken bepaalde vrijstellingen verlenen inzake het verschaffen van inlichtingen.

IV. - STEMMINGEN"

Er zij genoteerd dat het amendement... dat voorkomt in Stuk n° 4-XIII/2, door de auteur ervan werd ingetrokken (zie blz. 18 en 19 van onderhavig verslag).

Voor de stemming werd de aandacht van de Commissie gevestigd op enkele materiële vergissingen die voorkomen in

Il insiste pour qu'à l'avenir un plus grand effort encore soit fait en ce domaine.

Le membre plaide également en faveur d'un assouplissement des actuelles normes de subventionnement,

5.2 Art. 33.02 Subventions à des œuvres sociales (500 000 F).

Le même membre attire l'attention sur la justification du crédit inscrit: « à la suite de leur formation ou de leur âge, beaucoup d'indépendants ne sont pas capables de s'adapter à l'évolution économique et technique ».

Il se demande s'il n'est pas nécessaire de faire un effort plus grand en faveur des travailleurs indépendants qui sont pour ainsi dire évincés de la vie économique. Ce poste budgétaire devrait, à son avis, être remanié, en lue de pouvoir venir en aide à cette catégorie de travailleurs indépendants et assurer à ceux-ci une existence convenable.

5.3 Le Ministre répond que le problème des entreprises non viables retient toute l'attention du Gouvernement.

Récemment encore a été déposée au Sénat une proposition de loi instaurant une prime d'assainissement... à l'instar de ce qui existe dans le secteur agricole.

Il serait toutefois excessif de comparer les difficultés auxquelles est confrontée l'agriculture et celles que connaissent les P. M. E. Pour ce qui est de l'agriculture, il s'agit essentiellement d'une « politique de structure » consistant notamment à éliminer un certain nombre d'entreprises. Quant aux P. M. E., il s'agit d'une « politique sociale ».

Toujours est-il qu'aux Pays-Bas le procédé de la prime à l'assainissement s'est soldé par un échec.

Un groupe de travail donnera au Gouvernement son avis sur le problème des P. M. E. non viables. Dès que ce groupe de travail aura terminé sa mission, un projet de loi sera élaboré.

5.4 Arrêté ministériel du 20 avril 1972 complétant l'arrêté ministériel du 22 décembre 1971 portant obligation de déclaration des augmentations de prix.

Ledit arrêté ministériel modifie l'arrêté ministériel du 22 décembre 1971.

Interventions et faveur des P. M. E. :

1° l'arrêté n'est pas d'application aux entreprises qui remplissent les conditions ci-après :

a) leur chiffre d'affaires ne peut excéder 5 millions, T. V. A. non comprise;

b) elles doivent être assujetties au régime forfaitaire de la taxe à la valeur ajoutée;

2° lorsque l'augmentation déclarée a trait à des produits, marchandises ou prestations, pour lesquels le chiffre d'affaires annuel de l'entreprise est égal ou inférieur à 500 000 F, taxe à la valeur ajoutée non comprise, le Ministre des Affaires économiques peut accorder certaines dispenses de fournir des renseignements.

IV. - VOTES.

Il y a lieu de signaler que l'amendement figurant au Document n° 4-XIII/2 a été retiré par son auteur (voir p. 18 et 19 du présent rapport).

Avant le vote, l'attention de la Commission a été attirée sur des erreurs matérielles qui se sont glissées dans le

« Titel IV - Afzonderlijke sectie » met name in de artikelen 600.1.A en 660.1.C.

Deze errata op de wetstabel worden hierna afgedrukt.

„ „ „

De artikelen en de gehele begroting werden aangenomen met 10 tegen 4 stemmen.

De Verslaggever,

A. D'ALCANTARA.

De Voorzitter,

« Titre IV - Section particulière », notamment dans les articles 600.1.A et 660.1.C.

Ces errata au tableau de loi sont repris ci-après.

„ „ „

Les articles et l'ensemble du budget ont été adoptés par 10 voix contre 4.

Le Rapporteur,

Le Président,

E.-E. JEUNEHOMME.

ERRATA OP DE TABEL.

Tabel IV. - Afzonderlijke sectie,

Sectie I. - Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

Hoofdstuk I. - *Fondsen voornamelijk gesticht door begrotingskredieten.*

Art. 600.1.A. - Fonds voor economische expansie en voor streekreconversie, enz. (blz. 11).

Het bedrag van 36569000 frank dat voorkomt tegenover de rubriek « Saldo's » in de kolom « Saldo op 1 januari 1972 » dient te worden vervangen door het bedrag van « 39569000 frank »,.

Hoofdstuk III. - *Fondsen gesticht door bijzondere inkomsten.*

Art. 660.1.C. (blz. 13).

De tekst van dit artikel dient aangevuld te worden met wat volgt derwijze dat tegenover elke post de bedragen worden geplaatst die voorkomen in de respectieve kolommen:

Saldo's.

Ontvangsten.

Bijzondere, niet patrimoniale.

Uitgaven.

Niet patrimoniale.

ERRATA AU TABLEAU.

Titre IV. - Section particulière.

Section I. - Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

Chapitre I. - *Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.*

Art. 600.1.A. - Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, etc. (page 10).

Il y a lieu de remplacer le montant de « 36569 000 francs » qui figure en regard de la rubrique « Soldes » dans la colonne « Solde au 1^{er} janvier 1972 », par le montant de « 39569000 francs »,.

Chapitre III. - *Fonds alimentés par des ressources particulières.*

Art. 660.1.C. (page 13).

Il y a lieu de compléter le texte de cet article par ce qui suit en indiquant en regard de chaque poste les montants qui figurent dans les colonnes respectives:

Soldes.

Recettes.

Particulières, non patrimoniales.

Dépenses.

Non patrimoniales.

BIJLAGE I.

MAATREGELEN DIE IN HET KADER
VAN HET PROGRAMMA
VOOR ECONOMISCHE AANWAKKERING
TEN GUNSTE VAN DE K. M. O. WORDEN GETROFFEN

Wet van 24 mei 1959.

De wetgeving van 24 mei 1959 voorziet in bijzonderen voordeel voor kleine en middelgrote ondernemingen.

Worden als kleine en middelgrote ondernemingen aanzien :

- de ambachtelijke en industriële ondernemingen met maximum 50 tewerkgestelden;
- de ondernemingen behorend tot de tertiaire sector met maximum 20 tewerkgestelden.

Tussenkomen.

1^o *Renteuerminderingen* op kredieten roegesraan door erkende kredietinstellingen om de K. M. O. toe te laten over te gaan tot uitbreiding, modernisering en omschakeling.

2^o *Waarborgfondsen.* Bij onvoldoende eigen waarborg kan het waarborgfonds tussenkomen.

Vanaf 2 mei 1972 werd de draagwijdte van de richtlijnen voor de toekenning van rentetoeelagen in het kader van de wet van 24 mei 1959, gevoelig verhoogd. Dit betekent dat grotere rentetoeelagen kunnen worden toegekend, in o.m. volgende gevallen :

1. *Handelsondernemingen* gevestigd in ontwikkelings- en reconversiegebieden, en die een inspanning doen op het stuk van tewerkstelling, samenwerking of stadskernvernieuwing zullen kunnen genieten van rentetoeelagen, waardoor de eigen rentelast teruggebracht wordt tot 3 % gedurende 5 jaar. 80 % van de beroepsinvesteringen zouden in aanmerking kunnen komen voor deze rentetoeelagen.

2. *Hotels en restaurants* verdienen meer aandacht. Daarom zullen rentetoeelagen kunnen toegekend worden van 3 % gedurende 5 jaar op 80 % van de investeringen. Vroeger werden deze rentetoeelagen enkel toegekend in de toeristische streken die een zekere achterstand hadden. Thans zal deze rentetoeelagen kunnen toegekend worden in alle toeristische streken van het land. Deze verhoging zal ongetwijfeld een nieuwe impuls geven aan de toeristische nijverheid.

3. Ook aan de *jongeren* werd aandacht geschonken. Bijzondere maatregelen werden genomen ten einde de jongeren te helpen bij hun eerste vestiging als zelfstandigen. Zij zullen kunnen genieten van rentetoeelagen die betrekking hebben op 100 % van de beroepsinvesteringen.

Algemeen overzicht.

De ondernemingen worden onderverdeeld in drie groepen naar gelang van de rentetoeelagen die kan roegedend worden.

Groep A omvat de ondernemingen die materiële goederen vervaardigen, de sectoren van de bouwnijverheid, afwerking, inbegrepen, de ondernemingen uit de sector die de nijverheid aanvullen, de ondernemingen uit de dienstensector die zich bezig houden met economische of technische studies, onderzoek, raadgevingen, vestiging en beheer van K.M.O.

Groep B : Deze groep omvat de hotel- en restauranthouders en meer algemeen de ondernemingen die reeksreeks bijdragen tot de toeristische uitrusting.

Groep C : Tot deze groep behoren de handels- en dienstverleningsondernemingen en de ambachtelijke ondernemingen die niet meer dan 5 personen tewerk stellen.

Investeringen waarvoor toelagen kunnen worden toegekend :

Rentetoeelagen kunnen worden toegekend voor bedrijfsinvesteringen, verwerven van gronden, gebouwen en materieel.

ANNEXE I.

MESURES
PRISES EN FAVEUR DES P. M. E.
DANS LE CADRE
DU PROGRAMME DE RELANCE ECONOMIQUE.

La loi du 24 mai 1959.

La législation du 24 mai 1959 prévoit des avantages particuliers en faveur des petites et moyennes entreprises.

Sont considérées comme petites et moyennes entreprises :

- les entreprises appartenant au secteur artisanal et industriel et employant 50 personnes au maximum;
- les entreprises appartenant au secteur tertiaire et employant 20 personnes au maximum.

Interventions

1^o *Réductions d'intérêts* sur les crédits consentis par des organismes agréés, pour permettre aux P. M. E. de s'étendre, de se moderniser ou de se reconverter.

2^o *Fonds de garantie* intervenant en cas d'insuffisance de la garantie personnelle.

A partir du 2 mai 1972, la portée des directives régissant l'octroi des subventions-intérêts dans le cadre de la loi du 24 mai 1959 a été sensiblement augmentée. Cela signifie que des subventions-intérêts plus importants peuvent être accordées, entre autres dans les cas suivants :

1. *Les entreprises commerciales* établies dans des régions de développement ou de reconversion et qui font un effort dans le domaine de l'emploi, de la coopération ou de la rénovation urbaine pourront bénéficier de subventions-intérêts ramenant leur propre charge d'intérêt à 3 % pendant 5 ans. 80 % de l'ensemble des investissements professionnels entraîneront en ligne de compte pour l'octroi de cette subvention-intérêt.

2. Une plus grande attention doit être accordée aux *hôtels et aux restaurants*. C'est pourquoi 80 % des investissements pourront faire l'objet de subventions-intérêts de 3 % pendant 5 ans. Ces interventions étaient jusqu'ici réservées aux régions touristiques qui accusaient un certain retard. Cette subvention pourra dorénavant être accordée à toutes les régions touristiques du pays. Cet élargissement ne manquera pas de stimuler notre industrie hôtelière.

3. *Les jeunes* ont également retenu l'attention. Des mesures particulières ont été prises afin de les aider lors de leur premier établissement en qualité d'indépendants. Ils pourront bénéficier de subventions-intérêts portant sur la totalité de leurs investissements professionnels.

Aperçu général.

Les mesures prises sont réparties en trois groupes, selon les subventions-intérêts qui peuvent leur être accordées.

Le Groupe A comprend les entreprises produisant des biens matériels, les secteurs de la construction, finition comprise les entreprises du secteur complémentaire de l'industrie, les entreprises du secteur des services qui s'occupent d'études économiques ou techniques de recherche, de conseil, d'implantation et de gestion des P. M. E.

Le Groupe B comprend les tenanciers d'hôtels et de restaurants et d'une manière plus générale, les entreprises contribuant directement à l'équipement touristique.

Le Groupe C réunit les entreprises de commerce et de services ainsi que les entreprises artisanales qui emploient 5 personnes au maximum.

Investissements pour lesquels peuvent être accordées des subventions :

Des subventions-intérêts peuvent être consenties pour des investissements d'entreprise : acquisition de terrains, de bâtiments et de matériel.

Groep A. - Maximumbedrag.

Groupe A. - Montant maximum.

	Hoogste percentages Pourcentage maximum	Rentetoelage Subvention-intérêt e		
		Bedrag Montant	Duur Durée	
1) Gemeenten wet 30-12-1970 "".	80%	Terugbrengen tot 3 % - Ramener à 3 %	5 jaar - 5 ans	1) Communes tombant sous l'application de la loi du 30-12-1970.
2) Andere gemeenten : interessante gevallen:				2) Autres communes: cas intéressants :
a) nieuwe werkgelegenheden (+ 3)	80%	3%	5 jaar - 5 ans	a) emplois nouveaux (+ 3).
b) - : toeleveringcoöperatie ; - nieuwe producten - nieuwe procédés - valorisatie grondstoffen	80%	3%	4 of 5 jaar - 4 ou 5 ans	b) - produits semi-fabriqués ; - produits nouveaux - procédés nouveaux. - valorisation de matières premières. - exportations. - régions frappées de chô- mage. - zones nationales et régio- nales.
- uitvoer - gebieden van werkloosheid ... - nationale en regionale zones ...				
Andere gevallen	50%	2%	3 jaar - 3 ans	Autres .

Groep B. - Maximumbedrag.

Groupe B. - Montant maximum.

	Hoogste percentages Pourcentage maximum	Rentetoelage Subvention-intérêt e		
		Bedrag Montant	Duur Durée	
1) Toeristische gemeenten	80 %	1%	5 jaar - 5 ans	1) Communes touristiques.
2) Andere gemeenten :				2) Autres communes :
a) nieuwe arbeidsplaatsen (+ 3)	80 00	3%	5 jaar - 5 ans	a) emplois nouveaux (+ 3).
b) andere gevallen	50 00	2 10	1 jaar - 3 ans	b) autres cas.

Groep C. - Maximumbdrag.

Groupe C. - Montant maximum.

	Rcnretoelage			
	Subvcntion-uitéret e e			
	Hoogste percentages			
	Pourcentage maximum	Bedrag	Durée	
		Montant	Durée	
1) Gemeenten wet 30-12-1970 in dien:				1) Communes tombant sous l'application de la loi du 30-12-1970 en cas de :
- coöperatie				- coopération.
- nieuwe werkplaatsen (+ 3)	80 %	terugbrengen tot 3 %	5 jaar - 5 ans	- création d'emplois nouveaux (+ 3).
- stads-kernvernieuwing		- ramener à 3%		- renovation des noyaux urbains, centres commerciaux ou rues commerçantes.
- handelscentra of -straten				
2) Andere gemeenten :				2) Autres communes:
a) Interessante gevallen				a) Cas intéressants :
- coöperatie				- coopération.
- nieuwe werkplaatsen (+ 3)	80 %	3%	5 jaar - 5 ans	- création d'emplois nouveaux (+ 3).
- stads-kernvernieuwing				- renovation des noyaux urbains, centres commerciaux ou rues commerçantes.
- handelscentra of -straten				
b) Andere gevallen	50 %	2%	3 jaar - 3 ans	b) autres cas,

D. - Aanvragers die zich vestigen voor zij de leeftijd van 35 jaar hebben bereikt.

D. - Demandeurs qui s'établissent avant d'avoir atteint l'âge de 35 ans.

	Renretoelage Subvention-intérêt e			
	Hoogste percentages	Bedrag Mourant	Duur Durée	
	<u>Pourcentage maximum</u>			
1) her land:				1) le pays:
A)				A)
B)	100%	3%	5 jaar - 5 ans	B)
C)				C)
2) indien gemeenten 30-12-1970:				2) lorsqu'il s'agit de communes tombant sous l'application de la loi du 30-12-1970:
A)	100%	terugbrengen tot 3 %	5 jaar - 5 ans	A)
B)		- ramener à 3 %		B)
3) indien overname familiezaak :				3) lorsqu'il s'agit de la reprise d'une entreprise familiale:
A)	bovendien : materieel en voorraden tegen boekwaarde - en outre : matériel et stocks pour leur valeur comptable.			A)
4)	niet lager zijn dan 100 000 F - minimum: 100 000 F.			4)

Bevordering van de exportmogelijkheden voor de K. M. O.

I. -- Gestelde objectieven.

De exportmogelijkheden van de Belgische K. M. O. moeten maximaal worden opgevoerd, in het kader van de « verruimde » Europese markt. Om dit objectief te kunnen realiseren is het onontbeerlijk de exportmogelijkheden per sector en per land te kennen alsmede de daar aan verbonden eisen en voorwaarden. Inderhalve moet een grote inspanning worden geleverd om :

- door aangepaste en snelle informatie een systematische prospectie van de K. M. O., wies actie te weinig op de export is gericht, "export-mindset" te maken.

- aan de ondernemingshoofden van K. M. O. de nodige vorming te verstrekken waardoor het voor de bedrijven mogelijk wordt de geboden kansen te benutten,

- aan de K. M. O. bedrijven een directe en oordeelkundige bijstand te verstrekken bij hun pogingen om op de buitenlandse markten door te dringen.

II. - De middelen.

Een bedrag van 10 miljoen F werd ter beschikking gesteld van de Minister van Middenstand ten einde in samenwerking met de professionele en interprofessionele organisaties van de middenrand, door het organiseren van informatie seminars, de kleine en middelgrote ondernemingen te sensibiliseren voor de uitvoer.

Aan de regionale dienst van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel worden meer middelen ter beschikking gesteld om in samenwerking met de bedrijfsconsulenten van het E. S. L. M. (Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenrand) de K. M. O.'s doelmatig te begeleiden.

De toelagen die aan de organisatoren kunnen worden verleend worden vastgesteld op maximum 7500 F per informatiezing. Aan de minste 3 uur. De aanvragen moeten ingediend worden bij het Nationaal Comité voor Beroepsopleiding en Vorming, Britannia House, Jozef II-straat, 10, 1040 Brussel.

Arbeidsplaatspremies.

Het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie heeft zijn instemming beruigd met een ontwerp van koninklijk besluit voorgesteld door de Minister van Landbouwen, Middenstand en Oorlog tot het toekennen van arbeidsplaatspremies voor de kleine en middelgrote ondernemingen gelegen in ontwikkelingsgebieden, zoals die zullen vastgelegd worden in uitvoering van de wet van 10 december 1970.

Deze arbeidsplaatspremies zijn niet gebonden aan investeringen, en kunnen aangevraagd worden door ondernemingen tot een maximale tewerkstelling van 10 personen.

Voor een supplementaire arbeidskracht kan de arbeidsplaatspremie 15000 F bedragen gedurende 5 jaar in ontwikkelingsgebieden van categorie I en 15000 F gedurende 3 jaar in ontwikkelingsgebieden van categorie II.

De aanvragen voor het bekomen van de arbeidsplaatspremie worden ingediend bij het Ministerie van Middenrand, Dienst Economische Expansie.

Middelgrote woningen.

Een besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 april 1959 tot bevordering van de bouw, de aankoop en de verbouwing van middelgrote woningen, wordt aan de goedkeuring van de Koning voorgelegd.

De wijziging die door het koninklijk besluit wordt doorgevoerd heeft betrekking op twee punten:

1. afschaffing van het onderscheid dat werd gemaakt onder de gemeenten;

2. aanpassing van het plafond van de leningen die kunnen aangevraagd worden, en waarvoor stantwaarborg kan worden bekomen.

Wanneer het om een aankoop gaat dient het bedrag te liggen tussen 550 000 F en 1.500 000 F.

Wanneer het een bouw betreft wordt dit 520 000 F en 1.450 000 F.

Wanneer het gaat om verbouwing of om een aankoop met verbouwing worden deze cijfers 550 000 F en 1.450 000 F.

Voorheen waren deze bedragen in bepaalde gemeenten 550 000 F en 1.200 000 F. In andere gemeenten 500 000 F en 1.050 000 F.

Zoals voorheen kunnen de maximumbedragen met 5%, verhoogd worden voor de kinderen ten laste.

Promotion des possibilités d'exportation pour les P. M. E.

I. - Objectifs recherchés.

Les possibilités d'exportation des P. M. E. belges doivent être accrues au maximum dans le cadre du Marché européen « élargi ». Pour pouvoir réaliser cet objectif, il est indispensable de connaître les possibilités d'exportation par secteur et par pays, ainsi que les exigences et les conditions qui les accompagnent. En outre, un grand effort doit être fourni pour :

- assurer une information appropriée et rapide ainsi qu'une prospection systématique qui sensibiliserait les P. M. E. à l'exportation. L'action des P. M. E. est effectivement trop peu axée sur le commerce extérieur;

- dispenser aux chefs d'entreprise des P. M. E. l'information nécessaire et permettre ainsi aux entreprises d'utiliser les possibilités offertes;

- accorder une assistance directe et utile aux P. M. E. dans leurs tentatives d'accéder aux marchés étrangers.

II. - Moyens à mettre en œuvre.

Un montant de 10 millions a été mis à la disposition du Ministre des Classes moyennes afin d'organiser, en collaboration avec les organisations professionnelles et interprofessionnelles des classes moyennes, des séminaires destinés à sensibiliser les P. M. E. à l'exportation.

Des moyens supplémentaires seront mis à la disposition des services régionaux de l'Office belge du Commerce extérieur, afin de leur permettre, en collaboration avec les conseillers du commerce de l'I. E. S. C. M. (Institut économique et social des Classes moyennes), d'encadrer de manière efficace les P. M. E.

Les subventions qui peuvent être octroyées aux organisateurs sont fixées à 7500 F maximum par session de 3 heures minimum. Les demandes doivent être introduites auprès du Comité national de formation et de perfectionnement professionnels, Britannia House, 30, l'île Joseph II, 1040 Bruxelles.

Primes d'emploi.

Le Comité ministériel de Coopération économique et sociale a marqué son accord sur un projet d'arrêté royal soumis par le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes et visant à octroyer des primes d'emploi aux petites et moyennes entreprises situées dans des zones de développement, lesquelles seront délimitées en application de la loi du 10 décembre 1970.

Ces primes d'emploi ne sont pas liées à des investissements et peuvent être demandées par les entreprises à concurrence d'un emploi maximum de 10 personnes.

La prime d'emploi peut atteindre 15000 F par unité de main-d'œuvre supplémentaire, et ce pendant 5 ans dans les zones de développement de la catégorie et pendant 3 ans dans celles de la catégorie.

Les demandes de prime d'emploi doivent être introduites auprès du Ministre des Classes moyennes, Service de l'Expansion économique.

Habitations moyennes.

Un arrêté modifiant l'arrêté royal du 20 avril 1969 relatif à la promotion de la construction, de l'achat et de la transformation d'habitations moyennes est actuellement soumis à l'approbation royale.

La modification introduite par cet arrêté porte sur deux points:

1. la suppression de la différence entre les communes;

2. l'adaptation du plafond des emprunts qui peuvent être demandés et pour lesquels la garantie de l'Etat peut être obtenue.

Lorsqu'il s'agit d'un achat, le montant doit se situer entre 550 000 F et 1.350 000 F.

Lorsqu'il s'agit d'une construction, entre 800 000 F et 1.450 000 F.

Lorsqu'il s'agit d'une transformation ou d'un achat avec transformation, ces chiffres deviennent respectivement : 550 000 F et 1.450 000 F.

Ces montants étaient, jadis, de 550 000 F et 1.200 000 F dans certaines communes, et de 500 000 F et 1.050 000 F dans d'autres.

Tout comme jadis, les montants maxima peuvent être majorés de 5 % pour enfants à charge.

Vrijstelling van onroerende voorheffing.

De vrijstelling van onroerende voorheffing zal insgelijks kunnen toegekend worden aan de K. M. U. voor zover de investeringen het algemeen economisch nut bevorderen.

Yooru-aarden voor bet bekomen van de vrijstelling van onroerende voorheffing :

1° Ondernemingen die geboren tot kunstambacht en uijverheid :

- a) de aanvraag om vrijstelling moet bij het departement worden ingediend vooraleer met de investering wordt begonnen;
- b) de investering in onroerende goederen moet ten minste 1000000 F bedragen ;
- c) wanneer de investering plaats vindt in een ontwikkelingsgebied, loopt de vrijstelling over 3 jaar. Wanneer de zelffinanciering 50 % bedraagt loopt zij over 2 jaar;
- d) wanneer de investering plaats vindt buiten de ontwikkelingsgebieden kan de vrijstelling worden bekomen gedurende 3 jaar op voorwaarde dat de zelffinanciering 50 % bedraagt.

2° Ondernemingen, die geboren tot de toeristische sector.

Vrijstelling van onroerende voorheffing zoals onder punt 1, evenwel worden de ontwikkelingszones vervangen door de toeristische zones.

3° Ondernemingen geboren tot de tertiaire sector.

Vrijstelling van onroerende voorheffing kan worden bekomen op voorwaarde dat naast een belangrijke eigen inspanning aan een van volgende bijkomende criteria wordt voldaan :

- a) inspanning tot samenwerking tussen ondernemingen,
- b) scheppen van nieuwe werkgelegenheden;
- c) investeringen met betrekking tot struktuurvernieuwing.

De verruiming van de expansiewetgeving.

De toepassing van de wetten van 17 juli 1959 en 30 december 1970 wordt gevoelig verruimd. Waar voordien de expansiewetgeving uitsluitend van toepassing was voor de ambachtelijke en industriële ondernemingen wordt thans ook de tertiaire sector ingeschakeld. De ondernemingen behorend tot de tertiaire sector zullen onder bepaalde voorwaarden in het kader van voornoemde wetgevingen kunnen genieten van rentetoeelagen, staatswaarborg en vrijstelling van onroerende voorheffing.

De maximale rentetoeelage die kan worden toegekend bedraagt 4 % gedurende 5 jaar op 66 % van de investeringen wanneer het gaat om bedrijven gevestigd in ontwikkelingsgebieden.

Kunstambacht.

Voor het bevorderen van het kunstambacht worden bijzondere maatregelen genomen.

Wat dient verstaan onder kunstambacht ?

Het maken van kwaliteitsproducten met als doel het dagelijks levenskader te verrijken. Het kunstambacht heeft als dusdanig een culturele en economische functie.

Er kan gescreld worden dat ongeveer 1200 personen in ons land van het kunstambacht hun hoofdberoep hebben gemaakt.

Hun grootsre zorg blijft de afzet van hun produkten. Op iniriariet van de vorige Minister werd de V. Z. W. Craftcenter gesticht. Deze V. Z. W. heeft als doel: informatie door te geven aan beoefenaars van het kunstambacht en te zorgen voor de nodige follow-up inzake de verkoop van de produkten.

Maatregelen ten gillste van het kunstambacht :

- 1) Een belangrijke rechtstreekse toelage wordt voor het jaar 1972 aan deze V. Z. W. toegekend.
- 2) Voor het kunstambacht zal inzake rentetoeelage eenzelfde regeling gelden als voor de nijverheidsondernemingen.

Exonération du précompte immobilier.

L'exonération du précompte immobilier pOlin" ~\a~t~l~el~t être consentie aux P. M. L. pour eurs investissements d'utilité économique générale.

Conditions pour l'obtention de l'exonération du précompte immobilier :

1° Entreprises relevant de l'artisanat d'art et de l'industrie :

- a) la requête d'exonération doit être introduite auprès du département avant que les investissements ne soient commencés;
- b) l'investissement en immeuble doit s'élever à 1 000 000 de F au moins;
- c) lorsque l'investissement se réalise dans une zone de développement, la durée de l'exonération sera de 10 ans; elle sera portée à 15 ans si l'autofinancement atteint 50 %;
- d) lorsque l'investissement se réalise en dehors des zones de développement, la durée est de 10 ans, pour autant que l'autofinancement atteigne 50 %.

2° Entreprises du secteur touristique :

L'exonération du précompte immobilier se fait dans les mêmes conditions qu'au 10; toutefois les zones de développement sont remplacées par les zones touristiques.

3° Entreprises du secteur tertiaire :

L'exonération du précompte immobilier s'obtient à condition de constituer un important effort personnel et de satisfaire aux critères supplémentaires suivants :

- 1) effort de coopération entre entreprises;
- 2) création d'emplois nouveaux;
- 3) investissements relatifs à la rénovation des noyaux urbains.

L'élargissement de la législation d'expansion.

Le champ d'application des lois du 17 juillet 1959 et du 30 décembre 1970 est sensiblement élargi par l'extension au secteur tertiaire des avantages autrefois réservés aux entreprises artisanales et industrielles. Les entreprises du secteur tertiaire pourront bénéficier de cette législation, bénéficier de subventions-intérêts, de la garantie de l'Etat et de l'exonération du précompte immobilier.

La subvention-intérêt maximale qui puisse être accordée est de 4 %, pendant 10 ans, sur 66 % des investissements dans le cas d'entreprises établies dans des régions de développement.

Artisanat d'art.

Des mesures particulières sont prises pour promouvoir l'artisanat d'art.

L'expression «artisanat d'art» recouvre la fabrication de produits de qualité dans le but d'enrichir le cadre de vie journalier. L'artisan d'art a, comme tel, une fonction culturelle et économique.

On évalue à 1200 le nombre de personnes qui dans notre pays ont fait de l'artisanat d'art leur profession principale.

Leur premier souci reste l'écoulement de leurs produits. C'est à l'initiative du prédécesseur du Ministre qu'a été fondée le Craftcenter. Cette A. S. B. L. est destinée à informer CCLIX qui exercent l'artisanat d'art et à veiller au follow-up nécessaire dans la vente de leurs produits.

Mesures prises en faveur de l'artisanat d'art :

- 1) Une importante subvention directe est octroyée pour 1972 à cette A. S. B. L.
- 2) l'artisanat d'art bénéficiera, en matière de subventions-intérêts et du même régime que les entreprises industrielles.

BIJLAGE II.

TOELICHTING BIJ DE DOOR DE REGERING GETROF-FEN BESLISSINGEN IN VERBAND MET DE SOCIALE PROGRAMMATIE TEN VOORDELE VAN DE ZELF-STANDIGEN IN DE PENSIOENSECTOR.

De beslissingen van de Regering haken in op de bestaande program-marie maar richten deze naar :

- een pensioen van 75 000 F;
- de afschaffing van het onderzoek naar de bestaansmiddelen.

§ 1. - Het pensioenbedrag,

Objectief 1975 : 75 000 F.

Op 1 januari 1975 :

75 000 F voor de gezinnen ;
60 000 F voor de alleenstaanden en weduwen .

De pensioenen die thans beraald worden belopen :

53 935 F voor de gezinnen ,
36 405 F voor de alleenstaanden en de weduwen.

Dit zal bij constante index en op ongeveer twee jaar en half een verhoging geven van,

Gezinnen: 75 000 - 53 935 = 21 065 of bijna 40 %.
Alleenstaanden en weduwen : 60 000 - 36 405 = 23 595 of ± 65 %.

De proportioneel hogere stijging voor de alleenstaanden ligt in het feit dat de nieuwe programmarie - zoals deze van 1970 - het pensioen der alleenstaanden en der weduwen wil optrekken tot 80 % van het gezinspensioen (thans $\pm 1/3$).

Progressieve realisatie.

Ingangsdatum	Gezinnen	Alleenstaanden en weduwen
1 juli 1972	60000	45300
1 juli 1973	65 000	50200
1 juli 1974	70000	55100
1 januari 1975	75000	60000

De cumulatie van de bestaande programmarie en van de nieuwe programmarie heeft op 1 juli 1972 een zeer geleidelijke verhoging tot gevolg.

De gezinnen :

- gaan van 53 935 F naar 60 000 F;
- verhoging 6 065 F of ongeveer 11 %.

De alleenstaanden en de weduwen :

- gaan van 36 405 F naar 45 300 F;
- verhoging 8 895 F of ongeveer 24 %.

Al die bedragen zijn geïndexeerd.

Alle hierboven vermelde bedragen zijn gebonden aan het index-niveau 121,19 dat sedert 1 februari 1972 het peil der sociale uitkeringen bepaalt.

Dit betekent :

- dat al die bedragen bij een volgende indexatie met 2 % worden verhoogd;
- dat elke nieuwe indexatie in de loop van de programmatieperiode het voorgaande bedrag terug met 2 % verhoogt.

ANNEXE II.

PRECISIONS SUR LES MESURES PRISES PAR LE GOUVERNEMENT ET RELATIVES A LA PROGRAMMATION SOCIALE EN FAVEUR DES TRAVAILLEURS INDEPENDANTS DANS LE SECTEUR DES PENSIONS.

Les décisions prises par le Gouvernement s'inscrivent dans le programme de la programmation existante, mais lui donnent pour objectifs:

- l'octroi d'une pension de 75 000 F;
- la suppression de l'enquête sur les ressources,

§ 1er. - Le montant de la pension.

Objectif. 1975: 75 000 F.

Au 1er janvier 1975 :

75 000 F pour les ménages;
60 000 F pour les isolés et les veuves.

Les pensions, payées actuellement, s'élèvent à :

53 935 F pour les ménages;
36 405 F pour les isolés et les veuves.

Ceci donnera, à index constant, en deux ans et demi environ une augmentation de;

Ménages: 75 000 - 53 935 = 21 065 ou presque 40 %.
Isolés et veuves: 60 000 - 36 405 = 23 595 ou ± 65 %.

L'augmentation, proportionnellement plus sensible pour les isolés et les veuves, est due au fait que la nouvelle programmation - comme celle de 1970 d'ailleurs - tend à porter la pension des isolés à 80 % de la pension de ménage (actuellement $\pm 1/3$).

Réalisation progressive.

Date d'entrée en vigueur	Ménages	Isolés et veuves
1er juillet 1972	60000	45300
1er juillet 1973	65000	50200
1er juillet 1974	70000	55100
1er janvier 1975	75 000	60000

La combinaison de la programmation existante et de la nouvelle programmation a pour effet une augmentation très sensible ou 1er juillet 1972.

Les ménages :

- passent de 53 935 F à 60 000 F;
- augmentation de 6 065 F soit 11 % environ.

Les isolés et les veuves :

- passent de 36 405 F à 45 300 F;
- augmentation de 8 895 F soit 24 % environ.

Tous ces montants sont indexés.

Tous les montants ci-dessus sont liés à l'index 121,19 qui détermine le niveau des prestations sociales depuis le 1er février 1972.

Ceci signifie :

- que tous ces montants seront majorés de 2 % lors d'une prochaine indexation;
- que chaque indexation nouvelle dans le courant de la période de programmation majore le nouveau de 2 % le montant précédent.

§ 2. --- Hct onderzoek naar de bestaansmiddelen.

Het principe van de afbouw van het onderzoek naar de bestaansmiddelen ligt verval in de huidige programmerie waar deze bepaald dat vanaf 1 juli 1972 dit onderzoek opgeheven wordt voor het pensioengedeelte dat betrekking heeft op de jaren na 1956 d.w.z. de jaren die zich volledig situeren in het verplicht pensioen stelsel voor zelfstandigen.

Hierdoor zou op 1 juli 1972 aan de mannen 15/45 van het pensioen, zonder onderzoek, kunnen worden toegekend. In 1975 zou dit 18/45 worden.

De Regering volgt het principe van de wet van 11 juni 1970 maar het snelt de uitvoering ervan in die mate dat vanaf 1975 het toekennen van volledige pensioenen zonder onderzoek naar de bestaansmiddelen mogelijk wordt.

Dit wordt bereikt door een formule waarbij elk jaar na 1956 ook een gedeelte van de loopbaan voor 1957 toegevoegd wordt. Daarvoor wordt het aantal jaren na 1956 vermenigvuldigd met een coëfficiënt vastgesteld als volgt:

1,3 vanaf 1 juli 1972;
1,7 vanaf 1 juli 1973;
2,1 vanaf 1 juli 1974;
2,5 vanaf 1 januari 1975,

Praktische draagijde.

Hypothese. - Een man die een volledige loopbaan als zelfstandige bewijst.

Vraag is, welk gedeelte van het volledige pensioen «onder onderzoek» naar de bestaansmiddelen zal kunnen bevestigd worden.

Op 1 juli 1972 :

de 15 jaar in het stelsel doorgebracht na 1956 geven niet - maar	15	
	45	
15 X 1,3	20	
of afgerond - van het volledig pensioen zonder onderzoek,		
45	45	

Op 1 juli 1973 :

de 16 jaar in het stelsel doorgebracht na 1956 geven niet - maar	16	
	45	
16 X 1,7	27	
of afgerond - van het volledig pensioen zonder onderzoek.		
45	45	

Op 1 juli 1974 :

de 17 jaar in het stelsel doorgebracht geven niet - maar	17	17 X 2,1
	45	45
36		
of afgerond - van het volledig pensioen zonder onderzoek.		
45		

Op 1 januari 1975:

de 18 jaar in het stelsel doorgebracht geven niet - maar	18	18 X 2,5
	45	45
45		
of - zijnde het volledig pensioen zonder onderzoek.		
45		

In een aangepaste regeling is voorzien voor de vrouwen die een rustpensioen aanvragen en voor de weduwen.

Bijkomende vraag,

Hoe gebeurt de toekenning van het pensioengedeelte u/aan de toekenning ondergeschikt blijft aan een onderzoek naar de bestaansmiddelen?

Heraf te trekken gedeelte der bestaansmiddelen (wat overblijft na toepassing van de vrijstelling van 21 000 F) wordt vermenigvuldigd met de breuk die het gedeelte van de loopbaan uitdrukt waardoor het onderzoek naar de bestaansmiddelen van toepassing blijft.

Voorbeeld :

- gehuwd man met volledige loopbaan als zelfstandige;
- 65 jaar in 1972;
- de bestaansmiddelen belopen 50000 F en overtreffen dus met 29 000 F het vrijgesteld bedrag van 21 000 F.

§ 2. -- L'enquête sur les ressources.

Le principe de la suppression progressive de l'enquête sur les ressources est énoncée dans la programmation actuelle qui prévoit notamment que cette enquête est supprimée à partir du 1^{er} juillet 1972 pour la partie de la pension se rapportant aux années postérieures à 1956, qui se situent donc entièrement dans le régime de pension obligatoire pour les travailleurs indépendants.

Cela permettrait d'octroyer au 1^{er} juillet 1972 aux hommes 15/45 de la pension sans enquête pour atteindre 18/45 en 1975.

Le Gouvernement suit le principe de la loi du 9 juin 1970, mais en accélère les effets dans une mesure telle que l'octroi de pensions complètes sans enquête sur les ressources sera possible dès 1975.

Ce résultat est atteint grâce à une formule par laquelle chaque année postérieure à 1956 bonifie également une partie de la carrière antérieure à 1957. Le nombre des années postérieures à 1956 est, à cet effet, multiplié par un coefficient fixé à :

1,3 à partir du 1^{er} juillet 1972;
1,7 à partir du 1^{er} juillet 1973;
2,1 à partir du 1^{er} juillet 1974;
2,5 à partir du 1^{er} janvier 1975.

Portée pratique.

Hypothèse. - Un homme apporte la preuve d'une carrière complète comme travailleur indépendant.

La question est de savoir quelle sera la partie complète de pension qui pourra être obtenue sans enquête sur les ressources.

À partir du 1^{er} juillet 1972:

les 15 années passées dans le régime après 1956 ne donnent pas		
15	15 X 1,7	20
ou, arrondis, - de la pension complète sans enquête.		
45	45	45

Au 1^{er} juillet 1973:

les 16 années passées dans le régime après 1956 ne donnent pas		
16	16 X 1,7	27
ou, arrondis, - de la pension complète sans enquête.		
45	45	45

À partir du 1^{er} juillet 1974:

les 17 années, passées dans le régime, ne donnent pas - mais	17	
	45	
17 X 2,1	36	
ou, arrondis, - de la pension complète sans enquête.		
45	45	

À partir du 1^{er} janvier 1975:

les 18 années, passées dans le régime, ne donnent pas - mais	18	
	45	
18 X 2,5	45	
ou - soit la pension complète sans enquête.		
45	45	

Un régime analogue mais cependant adapté à ce prévu pour les femmes qui demandent une pension de retraite et pour les veuves.

Question subsidiaire.

De quelle façon se fait l'octroi de la partie de pension dont l'octroi reste subordonné à l'enquête sur les ressources?

La partie des ressources à déduire (ce qui reste après l'application de l'exonération de 21 000 F) est multipliée par une fraction qui exprime la partie de la carrière pour laquelle l'enquête sur les ressources reste applicable.

Exemple:

- homme marié ayant une carrière complète comme travailleur indépendant;
- 65 ans en 1972;
- les ressources atteignent 50000 F, montant de 29000 F supérieur au montant exonéré de 21 000 F.

Pensioenberekening op 1 juli, 1972.

1. Gedeelte zonder onderzoek :

$$60\,000 \times \frac{15 \times 1,3}{45} \text{ of } 60\,000 \times \frac{20}{45} = 26\,666$$

2. Gedeelte na onderzoek :

$$(60\,000 - 29\,000) \times \frac{25}{45} = 17\,222$$

Totaal pensioen 43888

Calcul de la pension au 1^{er} juillet 1972.

I. Partie sans enquête :

$$60\,000 \times \frac{15 \times 1,3}{45} \text{ soit } 60\,000 \times \frac{20}{45} = 26\,666$$

2. Partie après enquête :

$$(60\,000 - 29\,000) \times \frac{25}{45} = 17\,222$$

Total de la pension 43888